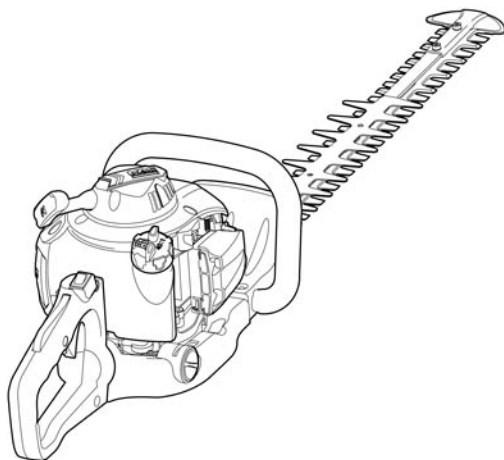




<b>EN</b>	<b>Petrol Hedge Trimmer 24,5 cm<sup>3</sup> - OPERATOR'S MANUAL</b>	<b>2</b>
	WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.	
<b>FR</b>	<b>Taille-haies thermique 24,5 cm<sup>3</sup> - MANUEL D'UTILISATION</b>	<b>42</b>
	ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.	
<b>PL</b>	<b>Spalinowe nożyce do żywopłotu 24,5 cm<sup>3</sup> - INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>82</b>
	OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.	





# MHTP24-2

EAN: 3663602940302

# Let's get started...

These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly before use and retain them for future reference.

	<b>Getting started...</b>	<b>02</b>
	<b>Safety information</b>	03
	<b>Your product</b>	12
	<b>Before you start</b>	15
	<b>Quick start</b>	20
	<b>In more detail...</b>	<b>22</b>
	<b>Product functions</b>	23
	<b>Operation</b>	26
	<b>Care and maintenance</b>	29
	<b>Trouble shooting</b>	36
	<b>Recycling and disposal</b>	37
	<b>Guarantee</b>	38
	<b>EC declaration of conformity</b>	39

## Safety warnings

- > This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- > Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

### Petrol powered hedge trimmer safety warnings



**IMPORTANT**  
**Read carefully before use**  
**Keep for future reference**

- > Read the user manual carefully. Study the user manual before using the device for the first time.
- > The device must never be used by anyone who does not know how to use it.
- > Never use the device near animals, people or children.
- > The device must never be used by people who have used drugs or are under the influence of alcohol.
- > Do not use the device if it is damaged or has no guards.
- > Never use the device in closed environments.
- > This device releases toxic fumes when the engine is started.
- > Using the device for a long time exposes the operator to continual vibrations. These can cause a number of problems known as "Hand-arm vibration syndrome (HAVS)" which causes fingers to go pale and some specific medical conditions such as the carpal tunnel syndrome.
- > To reduce this risk when using the device, please wear protective gloves and keep your hands warm.
- > HAVS symptoms can be as follows (singly or all together): pins and needles and numbness in fingers, loss of sensitivity; loss of strength in hands; pale fingers followed by redness accompanied by pain during healing (usually when weather is cold and wet and mainly limited to fingertips). Consult your doctor immediately if any of these symptoms should occur.

### Training

- > Become familiar with the owner's manual before attempting to operate the product.

### Preparation

- > This product can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the product. Become familiar with all controls and the proper use of the product.
- > Never allow children to use the product.
- > Beware of overhead power lines.
- > Avoid operating while people, especially children, are nearby.
- > Dress properly! Do not wear loose clothing or jewellery, which can be caught in moving parts. Use of sturdy gloves, non-skid footwear and safety glasses is recommended.
- > Use extra care when handling fuels. They are flammable and the vapours are explosive. The following points should be observed.
  - Use only an approved container.
  - Never remove the fuel cap or add fuel with the power source running. Allow engine and exhaust components to cool down before refuelling.
  - Do not smoke.
  - Never refuel indoors.
  - Never store the product or fuel container inside where there is an open flame, such as near a water heater.
  - If fuel is spilled, do not attempt to start the power source, but move the product away from the spillage before starting.
  - Always replace and securely tighten the fuel cap after refuelling.
  - If the fuel tank is drained, this should be done outdoors.
- > If the cutting mechanism strikes any foreign object or the product starts making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the product to stop. Disconnect the spark plug wire from the spark plug and take the following steps:
  - inspect for damage;
  - check for, and tighten, any loose parts;
  - have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
- > Wear hearing protection!
- > Wear eye protection!
- > In an emergency switch the product off by immediately releasing the throttle trigger and setting the ignition switch to its off position "O".

**Preparation**

- > Stop the engine before
  - cleaning or when clearing a blockage,
  - checking, carrying out maintenance or working on the product,
  - adjusting the working position of the cutting device, leaving the product unattended.
- > Ensure that the product is correctly located in a designated working position before starting the engine.
- > While operating the product, always ensure that the operating position is safe and secure.
- > Do not operate the product with a damaged or excessively worn cutting device.
- > To reduce fire hazards, keep the engine and silencer free of debris, leaves and excessive lubricant.
- > Always ensure that all handles and guards are fitted when using the product. Never attempt to use an incomplete product or one fitted with an unauthorised modification.
- > Always use two hands to operate a product fitted with two handles.
- > Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards of which you may not be aware due to the noise of the product.
- > Never carelessly touch the product, you can burn yourself. While the product is in operation or shortly thereafter, its parts such as the exhaust pipe, engine, and other surfaces are extremely hot! Pay attention to the markings on the product.
- > Make sure that the air intake of the combustion engine is clear. Keep the air intake free of dust, dirt particles, gases and fumes.
- > Make sure that air circulation is adequate and good. The product must be easily accessible from all sides.

**Maintenance and storage**

- > When the product is stopped for servicing, inspection or storage, shut off the power source, disconnect the spark plug wire from the spark plug and make sure all moving parts have come to a stop. Allow the product to cool before making any inspections, adjustments, etc.

- > Store the product where the fuel vapour will not reach an open flame or spark. Always allow the product to cool down before storing.
- > When transporting or storing the product, always fit the cutting device transport guard.

#### **Additional safety warnings**

- > Keep all parts of the body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the product may result in serious personal injury.
- > Carry the product by the handle with the cutting blade stopped. When transporting or storing the product always fit the cutting blade cover. Proper handling of the product will reduce possible personal injury from the cutting blade.
- > Hold the product by insulated gripping surfaces only, because the cutting blade may contact hidden wiring. Cutting blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the product "live" and could give the operator an electric shock.
- > Keep hands and feet away from the cutting blade at all times and especially when switching on the engine.
- > Do not try to grasp or remove trimmings when the product is running. Only remove trimmings when the product is switched off and disconnected from the power supply.
- > Check the work area for foreign objects before operation, e.g. wire fences. Take care that the cutting blade does not come into contact with wire or other metal objects.
- > Never hold the product by the guard.
- > Always be sure of a safe and secure operating position, whilst using the product. Take a firm and well-balanced position when using the product. Never use the product standing on steps or a ladder. Do not work over shoulder height.
- > Always ensure the safety guard supplied is fitted before using the product. Never attempt to use an incomplete product or one fitted with an unauthorised modification.
- > Check cutting blade regularly for damage, and if damaged repair immediately.
- > Do not overload the product.
- > Check immediately if the product starts to vibrate abnormally. Excessive vibration can cause injury.

- > Stop the engine and switch the product off when the cutting blade is blocked. Unplug the spark plug connector and remove the blockage. Inspect the cutting blade for damage before using the product again.
- > Follow the maintenance and repair instructions for this product. Never carry out any modifications of the product. Never change the preset rotary speed or the engine and product settings. Information about maintenance and repair is provided in this instruction manual.

### **Fuel handling**

- > Always disconnect the spark plug connector and let the product cool down, before refuelling it. Petrol is easily flammable. Never smoke when you are refuelling the product. Do not refuel the product, if there is an open fire in the vicinity!
- > Always use suitable aids such as funnels and fillerneckes. Do not spill any fuel on the product or its exhaust system. There is a risk of ignition. Remove spilled fuel carefully from all parts of the product. Any residue which may be present must have completely volatilised, before the product is put into operation!
- > Never use the product in environments where there is a risk of explosion. Exhaust gases and fuel fumes are noxious. Fuel fumes can ignite.
- > Never breathe in any fuel fumes, when you are refuelling the product. Never fill the tank in enclosed spaces, such as basements or sheds. There is a risk of poisoning and explosion!
- > Avoid skin contact with petrol.
- > Do not eat or drink, while you are refuelling the product. If you have swallowed petrol or oil, or if petrol or oil has got into your eyes, then seek the advice of a doctor immediately.
- > Close the tank lid immediately after filling the tank. Make sure that it is properly closed.
- > Never use the product without an air filter.

### **Vibration and noise reduction**

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

- > Only use the product as intended by its design and these instructions.

- > Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- > Use correct application tools for the product and ensure they are in good condition.
- > Keep tight grip on the handles/grip surface.
- > Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- > Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

**Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.**

- > **Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early.** Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- > **Stop the engine and unplug the spark plug connector if there is any malfunction.** Have the product checked by a qualified specialist and repaired, if necessary, before you put it into operation again.
- > **In case of fire stop the engine and unplug the spark plug connector.** Take fire-extinguishing measures immediately if the product switch is no longer accessible.



**WARNING!** Never use water to extinguish fire generated by a burning product. Use special extinguishing substances.

We recommend that you keep a suitable fire extinguisher within reach in your work area!

### Residual risks

**Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:**



- > Health problems resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- > Injuries and damage to property due to broken accessories or the sudden impact of hidden objects during use.
- > Danger of injury and property damage caused by flying objects.



**WARNING!** This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

## Symbols

---

On the product, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarise yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.

kW	Kilowatt	min <sup>-1</sup>	per minute
kg	Kilogram	m/s <sup>2</sup>	Metres per second squared
cm <sup>3</sup>	Cubic centimetre	dB(A)	Decibel (A-rated)
mm	millimetre	l	Litre

mm.yyyy: Manufacturing date code, year of manufacturing (yyyy) and month of manufacturing (mm)



Caution / Warning



Read the instruction manual.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear respiratory protection.



Wear protective gloves.



Wear safety footwear.



Wear safety helmet!



Wear face protection!



Wear tight-fitted protective clothes.



Keep fingers away from moving cutting device



Risk of fire / flammable material



Hot surface, do not touch. The high temperatures on the product's surfaces and structural parts could cause burns if touched. The product can also remain hot for a long period of time after operation!



This product produces noxious exhaust fumes. If the product is not used properly, these fumes can lead to poisoning, a loss of consciousness or death!



Warning! Switch the product off and disconnect the spark plug connector before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.



Only use petrol/oil mixture with a ratio of 40 : 1. Do not use any other mixture ratio.



Indication of the mixture on the fuel tank cap

**40:1**



Naked flames in the work area, around the product and in the vicinity of flammable materials are prohibited.



Do not smoke in the work area, around the product and in the vicinity of flammable materials.



Do not use in rain or wet conditions.



Press the unlock button down and turn the rear handle.



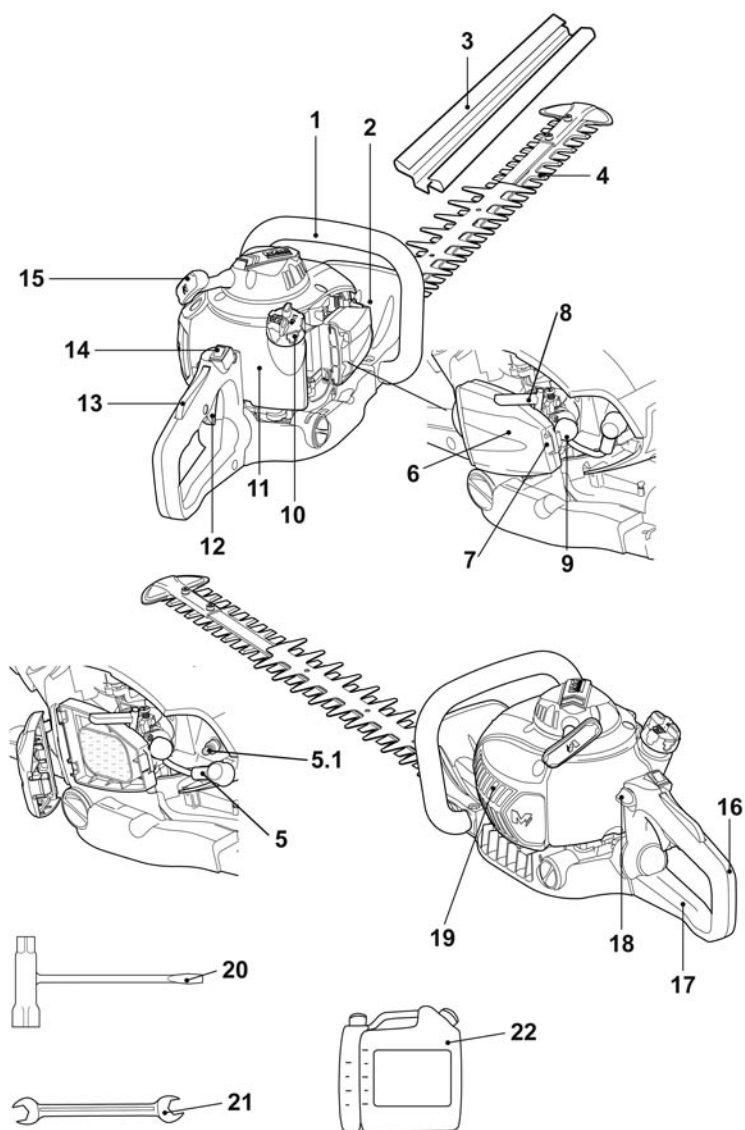
Guaranteed sound power level value in dB



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.

MHTP24-2 Designation of the tool (M\_MacAllister brand; HT\_Hedge Trimmer; P\_Petrol Power)

## Your product



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Front handle         | 13. Throttle interlock                      |
| 2. Front safety guard   | 14. Ignition switch (on/off)                |
| 3. Blade cover          | 15. Recoil starter handle<br>(easy starter) |
| 4. Cutting device       | 16. Rear handle                             |
| 5. Spark plug connector | 17. Rear safeguard                          |
| 5.1 Spark plug          | 18. Unlock button<br>(handle adjustment)    |
| 6. Air filter cover     | 19. Air vents                               |
| 7. Button               | 20. Spark plug wrench                       |
| 8. Choke lever          | 21. Flat wrench                             |
| 9. Primer               | 22. Mixing bottle                           |
| 10. Fuel tank cap       |   |
| 11. Fuel tank           |   |
| 12. Throttle trigger    |   |

## Technical specification

---

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| > Engine type                           | : 1E34F-2                      |
| > Engine displacement                   | : 24,5 cm <sup>3</sup>         |
| > Engine speed at maximum power         | : 8000 min <sup>-1</sup>       |
| > Recommended max. engine speed         | : 10000 min <sup>-1</sup>      |
| > Maximum no load speed n <sub>0</sub>  | : 10500 min <sup>-1</sup>      |
| > Engine idle speed                     | : 3100 ± 400 min <sup>-1</sup> |
| > Clutch engagement speed               | : 4500 min <sup>-1</sup>       |
| > Max. shaft break power, acc. ISO 8893 | : 0,85 kW                      |
| > Fuel tank volume                      | : 330 ml (cm <sup>3</sup> )    |
| > Petrol type                           | : unleaded 95 octane           |
| > Engine oil type                       | : 2-cycle motor oil            |
| > Mixture ratio petrol : oil            | : 40 : 1                       |
| > Cutting capacity                      |                                |
| • Length                                | : 550 mm                       |
| • Width                                 | : 20 mm                        |
| > Cutting speed of blade                | : 1900 min <sup>-1</sup>       |
| > Spark plug type                       | : Champion RCJ7Y               |
| > Spark plug gap                        | : 0,6 – 0,7 mm                 |
| > Net weight                            | : approx. 5,5 kg               |
| > Dimensions (L x D x H)                | : 1100 x 230 x 225 mm          |

> **Noise according to ISO 11201, EN ISO 3744 and 2000/14/EC**

- **Sound pressure level  $L_{pA}$**  : 95,82 dB(A)
- **Uncertainty  $K_{pA}$**  : 2,5 dB(A)
- **Measured sound power level  $L_{WA}$**  : 105,97 dB(A)
- **Uncertainty  $K_{WA}$**  : 2,5 dB(A)
- **Guaranteed sound power level  $L_{WA}$**  : 108 dB(A)

> **Hand arm vibration according to EN ISO 10517**

- **Front handle  $a_h$**  : 3,51 m/s<sup>2</sup>
- **Rear handle  $a_h$**  : 3,35 m/s<sup>2</sup>
- **Uncertainty  $K$**  : 1,5 m/s<sup>2</sup>

The declared vibration value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one product with another. The declared vibration value may also be used to evaluate the exposure for the user caused by vibration in advance.



**WARNING!** Depending on the actual use of the product the vibration values can differ from the declared total! Adopt proper measures to protect yourself against vibration exposures. Take the whole work process including times the product is running under no load or switched off into consideration. Proper measures include among others regular maintenance and care of the product and application tools, keeping hands warm, periodical breaks and proper planning of work processes.

## Unpack

- > Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
- > Remove all packing materials and shipping devices if applicable.
- > Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
- > Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.
- > Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

## You will need

(items not supplied)

Fuel: unleaded 95 octane petrol

Engine oil: Oil for air cooled 2 stroke engines

Funnel

Soft cloth

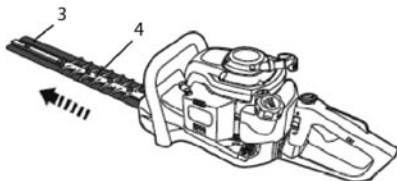
Appropriate personal protection equipment

Lubricant for cutting devices

Lubricant

Greasing gun

Remove the blade guard [3] on the cutting device [4] before use.



**NOTE** : always fix the blade guard [3] when the product is not being used, during transport and storage.

To fix the blade guard, align and push the blade cover on the cutting device [4].

## Handle adjustment

The handle can be set to 3 positions to suit the desired angle of cut.

- > Fully depress and hold the unlock button [18] (Fig. 1)
- > Turn the rear handle [16] to the required position. Ensure the handle engages in position (Fig. 2, 3, 4).
- > Release the unlock button [18]

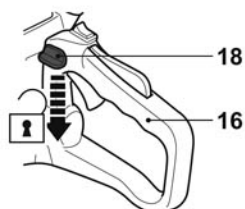


Fig. 1



Fig. 2,  
right position



Fig. 3,  
initial position



Fig. 4,  
left position



**WARNING!** Only adjust the handle position when the engine is switched off! Always ensure that the handle locks in one of the end positions, never use it at an intermediate position!



## Fuel and engine oil



40:1

**WARNING!** This product is not supplied with fuel-oil mixture in the engine! Before operating this product it is essential to fill it with fuel-oil mixture.

Engine oil has a major influence on engine performance and service life. Non-detergent or 4-stroke engine oils will damage the engine and should not be used.

This product is equipped with a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant oil. It is essential to fill a fuel-oil mixture before operating this product.

Observe the technical specifications for suitable fuel and engine oil.



**WARNING!** Fuel and oil are highly flammable! Fumes will explode if lit! Ensure that there are no naked flames around the product! Do not smoke while filling fuel and oil!

- > Place the product on a flat, stable surface. We recommend laying a non-flammable sheet under the product.
- > Use an anti-oxidant added quality oil expressly labelled for air-cooled 2 stroke engine use (JASO FC GRADE OIL or ISO EGC GRADE).
- > Mix a regular grade unlead petrol and a quality engine oil with the supplied mixing bottle [22].
- > Do not use BIA or TWC (2 stroke water-cooling type) mixed oil.
- > The recommended mixing ratio for petrol:oil is 40 : 1.
- > The table indicates a reference for the quantities of petrol and oil to use for the preparation of the mixture.

Petrol	Oil
[ml]	[ml]
100	2,5
200	5,0
300	7,5
400	10,0
500	12,5

- > Only use the scale 40:1 of the mixing bottle as reference for this product.
- > Petrol and oil have to be filled in respective sides accordingly to the scale marking on the bottle. For example, fill petrol to scale marking "5" first, and then fill 2-stroke oil to scale marking "5". This indicates a correct ratio of 40:1 when using the scale 40:1.
- > By tilting the tank, the oil falls into the petrol. Shake the bottle thoroughly to make the mixture.
- > Unscrew and remove the fuel tank cap [10].
- > Fill correctly mixed fuel/oil into the tank using a fuel funnel fitted with a filter to avoid debris entering the tank. Do not overfill. Leave a minimum 5 mm of space between the top of the fuel and the inside edge of the tank [11] to allow for expansion (Fig. 6).



**NOTE:** Never mix fuel and oil directly in the tank of the product.

Use the provided mixing bottle to mix fuel and oil. Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in one day period. Do NOT use the provided mixing bottle to store fuel or fuel/oil mixture for more than one day period.

- > Avoid spilling and overfilling the tank.
- > Wipe up spilled fuel with a soft cloth and refit the fuel tank cap [10].
- > Always dispose of fuel, used oil and soiled objects according to local regulations (see section "Recycling and disposal").

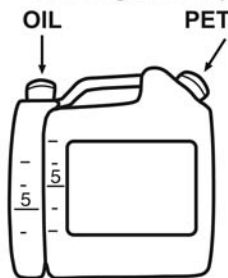


Fig. 5

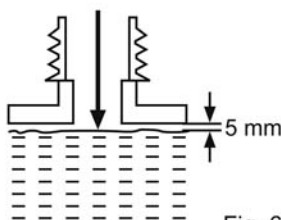


Fig. 6

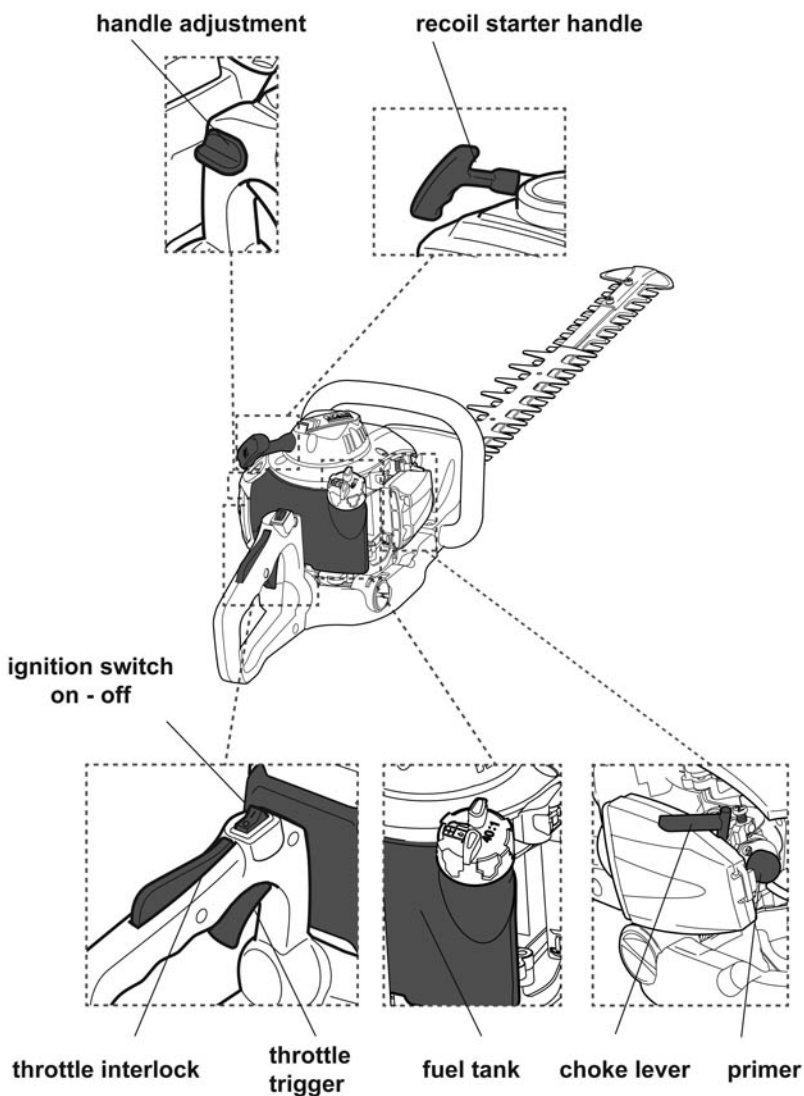


**WARNING!** Fuel and oil deteriorate over time. It may be difficult to start the engine if you use fuel which has been kept for more than 30 days. Towards the end of the season, it is advisable to put only as much fuel in the tank as you need for each use, since it should be completely used up before storing the product. Empty remaining fuel from the tank when storing the product for over 30 days.



40:1

## Operating controls



Getting started...

## Set up

---



Adjust



Add fuel / oil  
mixture

## Cold start

---



Move the ignition  
switch to the « I »  
position



Close choke



Press the  
primer until fuel  
is visible



Pull the recoil starter  
handle x4.  
NOTE: The machine  
should not start



Open choke



Pull recoil  
starter handle  
until engine  
starts



Allow to run  
for 10-15  
seconds



Press and then  
release the  
throttle interlock  
[13] and the  
throttle lever [12].



Operate

## Warm start

---



Move the  
ignition switch to  
the « I » position



Close choke



Open choke



Pull recoil  
starter handle  
The machine  
should start



Press and  
then release  
the throttle  
interlock  
[13] and the  
throttle lever  
[12].



Operate

## Stopping

---



Release trigger



Run idle



Set ignition  
switch to "O"



Empty fuel tank



Clean and  
maintain



Store

## Storage

---



Empty the fuel  
tank



Clean and  
maintain



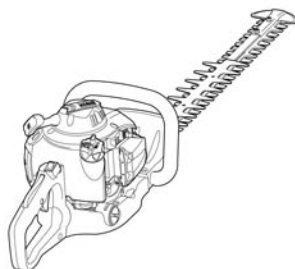
Store

Getting started...

## In more detail...



<b>Product functions</b>	22
<b>Operation</b>	26
<b>Care and maintenance</b>	29
<b>Trouble shooting</b>	36
<b>Recycling and disposal</b>	37
<b>Guarantee</b>	38
<b>EC declaration of conformity</b>	39



## Intended use

This petrol hedge trimmer MHTP24-2 is designated with an engine displacement of 24,5 cm<sup>3</sup>.

The product is intended for trimming hedges, bushes and shrubs. Observe the technical data for the maximum cutting capacity. Do not cut branches exceeding the stated maximum capacity. This product is intended for private use only, not for any commercial applications. It may not be used for any purposes other than those described.

## Handle controls

There are three controls on the handle [16] (Fig. 7):

1. The switch (on/off) [14] enables the manual starting or the stopping of the engine.
2. The throttle interlock [13] prevents unintentional activation of the throttle trigger until manually released.
3. Adjust the engine speed with the throttle trigger [12].

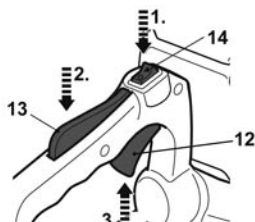
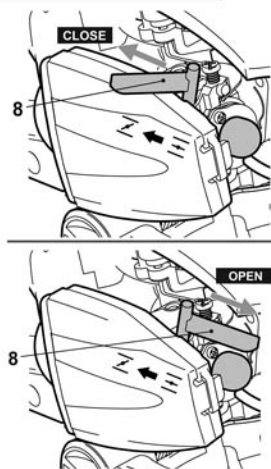


Fig. 7

## Auto choke system

1. Placing the choke lever [8] at CLOSE position for cold starting. Pull the starter handle for about 4 times to warm-up the engine.
2. Moving the choke lever to OPEN position by hand for cold or warm starting. Pull the starter handle several times until the engine starts.
3. Press the throttle interlock [13] and the throttle trigger itself [12], the choke lever will automatically move to fully open position, for the engine continuously running.





**NOTE:** By placing the choke lever at CLOSE position, or moving the choke lever from CLOSE to OPEN position by hand, the throttle is set at fast tickover position which helps to start the engine easily. Please follow the cold or warm starting steps for easy starting.

## Starting / Stopping

### Starting

- > Place the product on a flat, stable surface. Ensure that the cutting device in use does not touch the ground or any objects.
- > Place the switch (on/off) [14] on «I» (Fig. 8) (Cold or hot start).

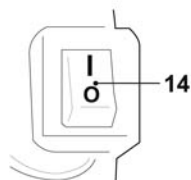



Fig. 8

### Cold start:

- > Place the choke lever [8] on «CLOSE»  (Fig. 9).
- > Press the priming device [9] from 7 to 10 times until the fuel is visible.

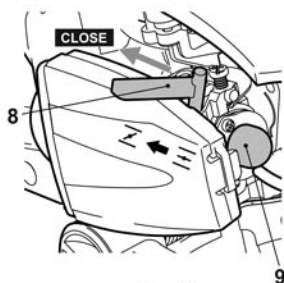


Fig. 9

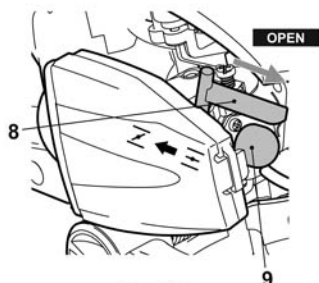



Fig. 10

- > Hold the product firmly with your left hand and pull the recoil starter handle [15] 4 times with your right hand. The engine should not start (Fig. 11)
- > Place by hand the choke lever [8] on «OPEN»  (Fig. 10).
- > Then pull the starter handle [15] again till the engine starts (Fig. 11).
- > Allow the product to run for 10 to 15 seconds to let it warm up.
- > **WARNING!** The blade might move.

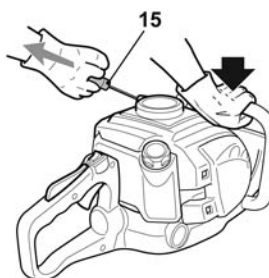




Fig. 11



- > Press and release the throttle interlock [13] and the throttle trigger itself [12].
- > Once the engine is running correctly at idle speed, carefully lift the product and securely hold it by its handles.

#### Warm start:

- > Place the choke lever [8] on «CLOSE»  (Fig. 9).
- > Place the choke lever [8] on «OPEN»  (Fig. 10).
- > Then pull the starter handle [15] until the engine starts (Fig. 11).
- > **WARNING!** The blade might move.
- > Press and release the throttle interlock [13] and the throttle trigger itself [12].
- > Once the engine is running correctly at idle speed, carefully lift the product and securely hold it by its handles.



**WARNING!** Make sure that the cutting device is not touching the ground or other objects when starting the product!

Allow the recoil starter rope to return slowly and controlled after each pull!



**NOTE:** During idle running the cutting device should not move. Contact a qualified technician if you find that the cutting device is moving.

#### Cutting

- > Press the throttle interlock [13], hold it in position and then press the throttle trigger [12] to engage the cutting device.
- > Release the throttle trigger [12] to stop the cutting device [4].

#### Stopping

- > Release the throttle trigger [12] and let the product run at its idle speed for 10 – 15 seconds.
- > Set the ignition switch [14] to its off position «O» (Fig. 12).



Fig. 12



**WARNING!** The cutting device will continue to move for some time after the engine has been switched off! Wait until cutting device has come to a complete stop before placing the product on the ground!

## General operation

---

- > Check the product as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
- > Check that accessories, safety guards and blades are properly fixed.
- > Always hold the product by its handles. Keep the handles dry to ensure safe support.
- > Ensure that the air vents are always unobstructed and clean. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
- > Switch the product off immediately if you are disturbed while working with it and when other people enter the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.
- > Do not overwork yourself. Take breaks on a regular basis to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.

## Trimming times

---

Green leaf hedges	June to October
Evergreens	April and August
Conifers and other fast growing shrubs	Every 6 - 8 weeks

## Cutting

- > Adjust the handle so that it fits the intended cut and start the product as described.
- > Cut and remove branches exceeding the cutting capacity of this product using a proper pruner before operation.
- > Move the cutting device lightly through the cutting surface in a sweeping motion following the shape of the hedge or shrub. A slight tilt downwards in the direction of motion is recommended for optimum cutting performance.
- > Do not rush and do not attempt to cut too much with one stroke of the cutting device.
- > First cut both sides from the bottom cutting upwards to the top. This will prevent any of the cuttings falling into the path of the area still to be cut (Fig. 13)
- > After cutting the sides proceed to the top (Fig. 14)

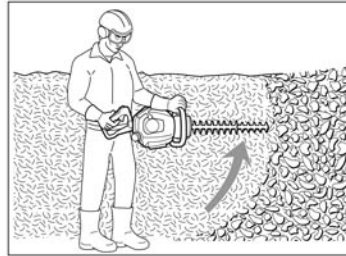


Fig. 13



**NOTE:** Try to keep the cutting device angled at approximately 5-10° to the cutting surface.

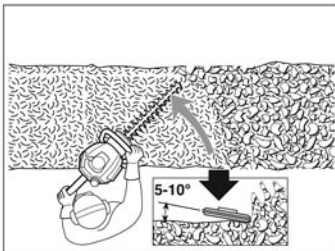


Fig. 14

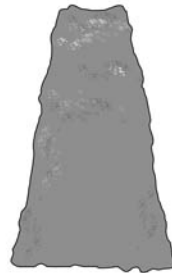


Fig. 15

- > Cut in a number of stages if the area to be cut is particularly long to achieve a better result; smaller cuttings will allow for easy composting.



**NOTE:** When shaping it is advisable to achieve a trapezoidal shape (Fig. 15). This is where the bottom is wider than the top. A trapezoidal cut corresponds to the natural growth of plants and results in optimal hedge growing, as it will expose more light to the lower end of the hedge.

## After use

---

- > Switch off the product, allow the engine to cool down and then remove the spark plug connector.
- > Check, clean and store the product as described below.



**WARNING!** Always switch off the product, let the product cool down and disconnect the spark plug connector before performing inspection, maintenance and cleaning work!

- > Keep the product clean and free from debris after each use and before storage.
- > Regular and correct cleaning of this product will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- > Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if any parts are broken or show signs of wear.



**WARNING!** Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!

## General cleaning

---

- > Clean the product with a slightly damp cloth and mild soap. Use a brush for areas that are hard to reach.
- > Pay particular attention to the air vents [19] and to the cutting device.
- > Remove stubborn dirt with high pressure air (max.3 bar).



**NOTE:** Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- > Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre before using the product again.

In more detail...

## Cutting device



**WARNING!** Wear safety gloves when working on the cutting device and close to it! Use appropriate tools to remove debris e.g. a brush or wooden stick! Never use your bare hands!

- > Keep the cutting device [4] clean and free of debris. Remove trimmings.
- > Keep the cutting device [4] sharp to retain a good cutting performance. Replace a worn or damaged cutting device with a new one of the same type.
- > Lubricate the blade [4] after each use to prolong the life span of the blade and the product. Apply light machine oil along the edge of the blade.
- > Tighten loose nuts on the blade [4] with the wrench [21] with 5 Nm  $\pm$  1 Nm to ensure safe operation of your product.

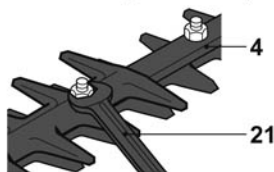


Fig. 16

## Lubricating the reduction gear

- > Every 20 working hours, top up the level with special molybdenum bisulphur lubrication, injecting it into the lubricator (Fig. 17).

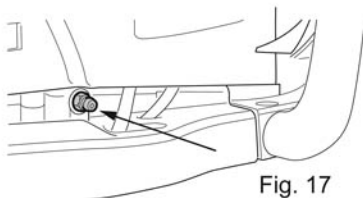


Fig. 17

## Air filter

- > It must be cleaned after every 15 working hours.

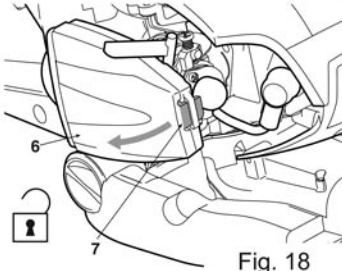


Fig. 18

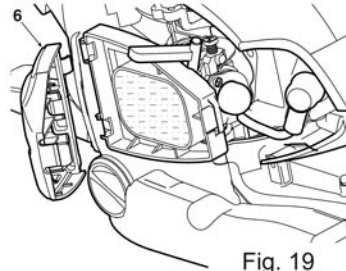


Fig. 19

- > Move the button [7] to free the air filter cover [6].
- > Remove the filter element.
- > Wash the filter element with soap and water. Do not use petrol or other solvents.
- > Leave the filter to dry in the open air.
- > Refit the filter element and close the cover [6] pushing until it clicks into place.



**NOTE:** Cleaning the air filter is essential to guarantee the efficiency and duration of the machine.

## Fuel tank

- > Empty the fuel tank when storing the product over 30 days to prevent the fuel deteriorating.
- > Unscrew and remove the fuel tank cap [10] and use a proper fuel pump to empty the fuel into a suitable container.

## Fuel filter

- > The fuel tank [11] of this product is fitted with a filter located at the free end of the fuel pipe. Ask an authorised service centre or similar qualified person to check and where necessary replace it at regular intervals.

## Spark plug

- > Spark plug code: Champion RCJ7Y
- > Inspect the spark plug at least every 25 hours or prior to long term storage over 30 days if the use has not been so high. Clean or replace with a new spark plug if necessary.
- > Unplug the spark plug connector [5] (Fig. 21)
- > Loosen the spark plug with the spark plug wrench [20] anticlockwise and carefully remove it (Fig. 21)

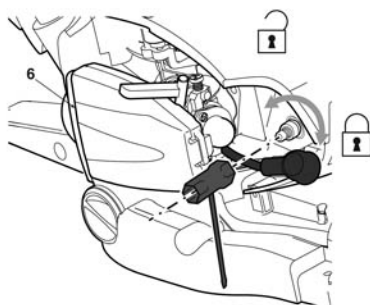


Fig. 21

- > Check the spark plug for damage and wear. The colour of the electrode should be light-brown.
- > Remove debris from the electrode with a soft wired brush; avoid heavy cleaning of the electrode.
- > Dry the spark plug with a soft cloth if it is wet from fuel.
- > Check the spark plug gap; it should be 0,6 - 0,7mm (Fig. 22).
- > Replace with a new spark plug if either the electrode or the insulation is damaged.
- > When replacing the spark plug, first screw it in hand tight and then lightly tighten it with the spark plug wrench.

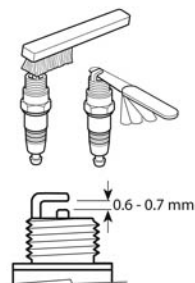


Fig. 22





**WARNING!** Do not over-tighten the spark plug to avoid any damage!

## Idle speed adjustment screw

---



**WARNING!** Do not adjust the idle speed by yourself. Have it adjusted by trained staff.

## Carburettor

---

The carburettor is pre-set by the manufacturer. Should it be necessary to make any changes please contact an authorised service centre or a similarly qualified person. Do not attempt to make any adjustments by yourself.

## Repair

---

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact a qualified specialist to have it checked and repaired.

## Repair

Part	What do	Before/ after each use	10 hours	25 hours	50 hours twice a year	100 hours once a year
Spark plug	check			x		
Spark plug	clean			x		
Spark plug	replace	whenever necessary				
Air filter	check	x				
Air filter	clean		x			
Air filter	replace	whenever necessary				
Cutting device	check	x				
Cutting device	lubricate	x				
Cutting device	clean	x				
Cutting device	replace	whenever necessary				

## Storage

---

- > Clean the product as described above.
- > Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- > Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 and 30°C.
- > We recommend using the original package for storage or covering the product with a proper cloth or enclosure to protect it against dust.

## Transport

---

- > Switch the product off and disconnect the spark plug connector before transporting it anywhere.
- > Attach transportation blade cover as described.
- > Always carry the product on its handles.
- > Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- > Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

## Trouble shooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.



**WARNING!** Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!

Problem	Possible cause	Fault correction
1. Engine does not start	1.1 Not enough fuel in fuel tank 1.2 Primer has not been pressed at cold start 1.3 Primer has been pressed at warm start 1.4 Spark plug is wet 1.5 Spark plug is damaged	1.1 Add fuel 1.2 Press the primer and restart 1.3 Dry spark plug 1.4 Dry spark plug 1.5 Replace spark plug
2. Engine stops	1 Not enough fuel in fuel tank 2.2 Cutting device is blocked	2.1 Add fuel 2.2 Remove blockage
3. Poor cutting	3.1 Cutting device is not sharp enough 3.2 Cutting device is not fitted correctly 3.3 Guard is clogged	3.1 Replace cutting head 3.2 Fit cutting head correctly 3.3 Clean guard
4. Excessive vibration/ noise or exhaust	4.1 Cutting device is damaged 4.2 Flanges on cutting head are loose 4.3 Flanges on cutting head are broken 4.4 Petrol/oil mixture is incorrect or the wrong oil has been used	4.1 Replace cutting device 4.2 Tighten flange 4.3 Replace flange 4.4 Empty out unused fuel and refill with the correct ratio petrol/oil mixture

## Service Link



This product is supported by Service Link. If you have been unable to find the information you require above please call the Service Link helpline. Here you will find 1-2-1 help and advice from garden machinery repair specialists.

- > **What it Service Link?** Service Link in an aftersales help and advice helpline with a national network of garden machinery repair specialists
- > **How can we help you?** Here at service link we can help with all your trouble shooting, warranty, parts and service needs. Call us and speak to one of our advisors and if required, visit one of our 450 centres across the UK and Ireland.
- > **How can you contact us?** If in the unlikely event that this product does require our help please contact the helpline on 0800 121 6585 in the UK or 1800806149 in RoI. Lines are open Monday-Saturday 9am to 5pm and Sundays 10am to 4pm. Also find us online at [www.servicelink.org.uk](http://www.servicelink.org.uk)

## Recycling and disposal

- > Old products are potentially recyclable and therefore they must not be disposed of as normal waste. You are requested to assist us and our contribution to saving resources and protecting the environment by taking this product to an equipped collection centre (if there is one available).
- > Petrol, oil, used oil, a mixture of oil and petrol and objects soiled with oil for example cleaning cloths must not be disposed of as normal waste. Dispose of oil-contaminated items in accordance with the local guidelines and take them to recycling centres.
- > The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is functioning properly. Recycle the packaging afterwards.

## Guarantee

---

- > This product carries a guarantee of 24 months starting from the day of purchase. Please retain your receipt as a proof.
- > This guarantee specifically excludes losses due to:
  - Normal wear and tear, including accessory wear
  - Overload, misuse or neglect
  - Failure of consumable items (such as batteries)
  - Repairs attempted by anyone other than an authorized agent
  - Accidental damage caused by foreign objects or substances
  - Lack of routine maintenance
  - Failure to follow manufacturer's guidelines
  - Loss of use of the goods
- > Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.
- > This guarantee does not affect your statutory rights.
- > For any inquiries relating to the guarantee please contact your retailer: If you purchased this product in B&Q store or website then call 0333 014 3101. If you bought this product in SFX outlet or website then call 03330 112 112



We  
Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

Declare that the product  
24,5 cm<sup>3</sup> Petrol hedge trimmer, MHTP24-2  
Serial number: from 000001 to 999999

Complies with the essential health and safety requirements of the  
following directives:

- The Machinery Directive 2006/42/EC
- EN ISO 10517:2019
- The EMC Directive 2014/30/EU
- EN ISO 14982:2009
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU - (EU) 2017/2102
- EN 50581:2012
- The Outdoor Noise Directive 2000/14/EC & 2005/88/EC
- Measured Sound Power Level: 105 dB(A)
- Guaranteed Sound Power Level: 108 dB(A)
- Conformity assessment procedures: Annex V of the directive  
The Regulation of Non-Road Mobile Machinery Emissions (EU)  
2016/1628, and its supplemented regulations.
- EC type-approval NO:  
e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0016\*01
- Engine model: 1E34F-2

Authorized Signatory and technical file holder:  
Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

Eric Caputommino  
Director of Group Quality

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Eric Caputommino", written over a faint, circular dotted line.

on: 10/09/2019



**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



[www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)


**To view instruction manuals online, visit**  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)





# Commençons...

Ces consignes sont pour votre sécurité. Veuillez les lire entièrement avant l'emploi, et les conserver pour toute référence future.

	<b>Commençons...</b>	<b>42</b>
	Avertissements de <b>sécurité</b>	43
	Votre <b>appareil</b>	52
	<b>Avant de commencer</b>	55
	<b>Démarrage rapide</b>	60
	<b>Plus en détail...</b>	<b>62</b>
	<b>Fonctions de l'appareil</b>	63
	<b>Fonctionnement</b>	66
	<b>Précaution et entretien</b>	69
	<b>Dépannage</b>	76
	<b>Recyclage et mise au rebut</b>	77
	<b>Garantie</b>	78
	<b>Déclaration de conformité CE</b>	79

## Avertissements de sécurité

- > Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, sauf si elles sont surveillées, ou si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil.
- > Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Avertissements de sécurité pour le taille-haies à essence



#### IMPORTANT

**Lire avec attention avant l'utilisation  
Conserver pour toute consultation future**



- > Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- > L'appareil ne doit jamais être utilisé par une personne qui n'est pas familière avec son fonctionnement.
- > N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'animaux, de personnes ou d'enfants.
- > Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- > Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé ou sans ses protections.
- > Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement clos.
- > Cet appareil émet des vapeurs toxiques lorsque le moteur fonctionne.
- > L'utilisation prolongée de cet appareil expose l'utilisateur à des vibrations constantes. Cette situation est susceptible de provoquer un certain nombre de troubles dénommés « syndrome des vibrations mains-bras (HAVS) », qui se traduit par un blanchissement des doigts, ainsi que certaines maladies spécifiques comme le syndrome du canal carpien.
- > Pour réduire ce risque lors de l'utilisation de l'appareil, mettez toujours des gants de protection et gardez vos mains au chaud.
- > Les symptômes de l'HAVS peuvent être les suivants (cumulés ou non) : picotements et engourdissements dans les doigts, perte de la sensibilité; perte de force dans les mains; blanchissement des doigts, suivies d'un rougissement accompagné de douleurs lors du rétablissement (notamment par temps froid et humide, et

la plupart du temps limité au bout des doigts). Si vous remarquez l'un de ces symptômes, consultez immédiatement un médecin.

### Formation

- > Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

### Préparation

- > Cet appareil peut provoquer des blessures graves. Lire les consignes attentivement pour pouvoir manipuler, préparer, entretenir, faire démarrer et arrêter l'appareil. Familiarisez-vous avec les commandes et le bon fonctionnement de l'appareil.
- > Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil.
- > Faites attention aux lignes électriques aériennes.
- > Évitez d'utiliser l'appareil lorsque des personnes, surtout des enfants, sont à proximité.
- > Habillez-vous de façon adéquate! Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux, qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Utilisez des gants résistants, des chaussures antidérapantes et des lunettes de sécurité.
- > Soyez très prudent lorsque vous manipulez les carburants. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives. Respectez les points suivants.
  - Utilisez uniquement un récipient approuvé.
  - Ne jamais enlever le bouchon du carburant ou ajouter du carburant lorsque l'appareil fonctionne. Laisser le moteur et le tuyau d'échappement refroidir avant de faire le plein.
  - Ne pas fumer.
  - Ne jamais faire le plein à l'intérieur.
  - Ne pas ranger l'appareil ou le récipient de carburant à l'intérieur, près d'une flamme nue, comme à proximité d'un chauffe-eau.
  - Si du carburant est renversé, ne tentez pas de démarrer l'appareil, éloignez-le de la zone de déversement avant de le démarrer.
  - Après avoir fait le plein, remettez toujours le bouchon de carburant et serrez-le fermement.
  - Si le réservoir de carburant doit être vidangé, faites-le à l'extérieur.
- > Si le mécanisme de coupe percute un objet étranger ou si le produit émet un bruit ou des vibrations inhabituels, débrancher la source d'alimentation et laisser le produit s'arrêter. Débrancher la bougie d'allumage et effectuer les étapes suivantes :
  - vérifier s'il y a des dommages;
  - assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces desserrées, et serrez-les au besoin;
  - remplacer ou réparer les pièces endommagées avec des pièces ayant des spécifications équivalentes.

- > Porter des protections auditives!
- > Porter des protections pour les yeux!
- > En cas d'urgence, immédiatement éteindre l'appareil en relâchant le levier d'accélérateur et en plaçant le commutateur d'allumage à la position d'arrêt « O ».

### Préparation

- > Arrêtez le moteur avant de
  - nettoyer, ou dégager un blocage,
  - vérifier, effectuer l'entretien ou travailler sur l'appareil,
  - régler la position de travail du dispositif de coupe, laisser l'appareil sans surveillance.
- > Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que l'appareil se trouve bien dans la zone de travail prévue.
- > Pendant le fonctionnement de l'appareil, assurez-vous que la zone de travail est sûre et sécurisée.
- > N'utilisez pas l'appareil si le dispositif de coupe est endommagé ou très usé.
- > Pour réduire les risques d'incendie, tenez le moteur et le silencieux dégagés de tous débris, feuilles et excès de graisse.
- > Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que les poignées et les protecteurs sont bien installés. N'utilisez jamais un appareil auquel il manque des pièces ou qui a subi des modifications non autorisées.
- > Toujours utiliser les deux mains lorsque vous manipulez un appareil qui comprend deux poignées.
- > Soyez toujours conscient de votre environnement et restez en alerte pour les dangers possibles qui pourraient vous surprendre à cause du bruit de l'appareil.
- > Ne jamais toucher l'appareil négligemment, vous pourriez vous brûler. Lors du fonctionnement de l'appareil ou peu de temps après l'avoir éteint, ses pièces comme le tuyau d'échappement, le moteur, et d'autres surfaces sont extrêmement chaudes! Porter attention aux avertissements sur l'appareil.
- > Assurez-vous que la prise d'air du moteur est dégagée. Enlever toute accumulation de poussières, particules de poussière, gaz et fumées dans la prise d'air.
- > Assurez-vous que la circulation d'air est bonne et adéquate. L'appareil doit être accessible de tous côtés facilement.

### Entretien et rangement

- > Lorsque vous éteignez l'appareil pour l'entretien, l'inspection ou pour le ranger, couper la source d'alimentation, débrancher la bougie d'allumage et assurez-vous que toutes les pièces mobiles soient arrêtées. Laisser l'appareil refroidir avant d'effectuer l'inspection, des ajustements, etc.

- > Ranger l'appareil là où vous êtes sûr que les vapeurs de carburant n'atteindront pas une flamme nue ou une étincelle. Toujours laisser l'appareil refroidir avant de le ranger.
- > Lors du transport, toujours installer le protecteur de transport du dispositif de coupe.

#### **Avertissements de sécurité supplémentaires**

- > Tenez toutes les parties de votre corps loin de la lame de coupe. Ne pas enlever de matériel coupé, ou ne tenez pas le matériel à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que le commutateur est à l'arrêt lorsque vous dégagez des matériaux bloqués. Un moment de distraction pendant le fonctionnement de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- > Transporter l'appareil par la poignée, avec la lame de coupe à l'arrêt. Lors du transport ou le rangement de l'appareil, mettez toujours le protecteur de la lame de coupe. Une bonne manipulation de l'appareil permettra de réduire tout risque de blessure avec la lame de coupe.
- > Tenez l'appareil uniquement par les surfaces de préhension isolées, la lame de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les lames de coupe qui entrent en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre les pièces métalliques de l'appareil « sous tension » et l'utilisateur peut subir une décharge électrique.
- > Tenez les mains et les pieds toujours à distance de la lame de coupe, surtout quand vous allumez le moteur.
- > N'essayez pas de saisir ou d'enlever des retailles lorsque l'appareil fonctionne. Enlevez les retailles uniquement lorsque l'appareil est éteint et débranché de la source d'alimentation.
- > Avant de commencer, vérifiez la zone de travail pour identifier les objets étrangers comme les clôtures en grillage. Assurez-vous que la lame de coupe ne touche pas aux fils ou autres objets métalliques.
- > Ne jamais tenir l'appareil par le protecteur.
- > Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous toujours que votre position de travail soit sûre et sécurisée. Maintenez une position solide et équilibrée lorsque vous utilisez l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque vous êtes sur des marches ou une échelle. Ne pas travailler au-dessus de la hauteur de vos épaules.
- > Assurez-vous toujours que le protecteur de sécurité est installé avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez jamais un appareil auquel il manque des pièces ou qui a subi des modifications non autorisées.
- > Vérifier la lame de coupe régulièrement et la réparer immédiatement si elle est endommagée.
- > Ne pas surcharger l'appareil.
- > Vérifier immédiatement si l'appareil commence à vibrer de façon anormale. Des vibrations excessives peuvent provoquer des blessures.

- > Arrêter le moteur et éteindre l'appareil lorsque la lame de coupe est bloquée. Débrancher la cosse de la bougie d'allumage et enlever la cause du blocage. Vérifier l'état de la lame de coupe avant d'utiliser l'appareil de nouveau.
- > Suivre les consignes d'entretien et de réparation de l'appareil. Ne jamais modifier l'appareil. Ne jamais modifier la vitesse de rotation préétablie, le moteur ou les réglages de l'appareil. Ce mode d'emploi vous donne des informations sur l'entretien et les réparations.

### Utilisation du carburant

- > Toujours débrancher la cosse de la bougie d'allumage et laisser l'appareil refroidir avant de mettre de l'essence. L'essence s'enflamme facilement. Ne jamais fumer lorsque vous mettez de l'essence dans l'appareil. Ne pas remplir l'appareil lorsque vous êtes à proximité d'une flamme nue !
- > Utilisez toujours des outils adéquats comme un entonnoir ou un goulot de remplissage. Ne pas renverser de carburant sur l'appareil ou le système d'échappement. Il y a un risque d'inflammation. Nettoyer soigneusement le carburant renversé sur toutes les parties de l'appareil. Les résidus éventuels doivent s'être complètement volatilisés avant de pouvoir utiliser l'appareil de nouveau !
- > Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits où il existe un risque d'explosion. Les gaz d'échappement et les vapeurs de carburant sont nocifs. Les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.
- > Ne pas respirer les vapeurs de carburant pendant que vous refaites le plein de carburant. Ne jamais faire le plein dans un espace confiné comme un sous-sol ou une remise. Il y a un risque d'empoisonnement et d'explosion !
- > Évitez le contact de la peau avec l'essence.
- > Ne pas manger et ne buvez pas pendant que vous refaites le plein. Si vous avez avalé de l'essence ou de l'huile, ou si de l'essence ou de l'huile ont pénétré dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin.
- > Fermer le bouchon du réservoir immédiatement après avoir fait le plein. Assurez-vous qu'il soit bien fermé.
- > Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre à air.

### Réduction du bruit et des vibrations

Pour réduire l'impact du bruit et l'émission de vibrations, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement à faible bruit et à faibles vibrations, et portez un équipement de protection personnelle.

Tenez compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition au bruit et aux vibrations :

- > Utilisez l'appareil seulement comme prévu par sa conception et ces consignes.
- > Assurez-vous que l'appareil soit en bonne condition et bien entretenu.
- > Utilisez des outils compatibles avec l'appareil et assurez-vous qu'ils soient en bon état.
- > Maintenez une prise ferme sur les poignées / surface de préhension.
- > Maintenez l'appareil conformément aux consignes et gardez-le bien lubrifié (le cas échéant).
- > Planifiez votre horaire de travail afin de répartir l'utilisation de l'outil à fortes vibrations sur un certain nombre de jours.

**Familiarisez-vous avec l'utilisation de l'appareil par le biais de ce mode d'emploi. Retenez bien les conseils de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela vous aidera à prévenir les risques et les dangers.**

- > **Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez cet appareil pour reconnaître les risques et les gérer tout de suite.** Une intervention rapide peut empêcher des blessures graves et des dégâts matériels.
- > **S'il y a le moindre dysfonctionnement, arrêtez le moteur et débranchez la cosse de la bougie d'allumage.** Avant d'utiliser l'appareil de nouveau, au besoin faites-le vérifier et réparer par un spécialiste qualifié.
- > **En cas d'incendie, arrêtez le moteur et débranchez la cosse de la bougie d'allumage.** Prenez immédiatement des mesures d'extinction en cas d'incendie si le commutateur de l'appareil n'est plus accessible.



**AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais d'eau pour éteindre un appareil qui brûle. Utilisez des produits d'extinction spéciaux.

Nous vous conseillons de garder un extincteur adéquat à portée de la main dans votre zone de travail !

### Risques résiduels

**Même si vous utilisez cet appareil en conformité avec toutes les exigences de sécurité, il reste des risques potentiels de blessures et de dommages. Les dangers suivants peuvent être présents du fait de la structure et la conception de l'appareil :**



- > Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'appareil a été utilisé pendant de longues périodes de temps ou s'il n'a pas été géré adéquatement et entretenu de manière appropriée.
- > Blessures et dégâts matériels à cause d'accessoires brisés ou d'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- > Risque de blessure et de dégâts matériels causé par des objets projetés.



**AVERTISSEMENT !** Cet appareil génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Ce champ peut, dans certaines circonstances, perturber des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de lésions graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter un médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'appareil !

## Symboles

Sur l'appareil, la plaque signalétique, et dans le mode d'emploi, vous allez trouver, entre autres, les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec ces symboles pour réduire les risques d'accidents comme des blessures personnelles et des dégâts matériels.

kW	Kilowatt	min <sup>-1</sup>	par minute
kg	Kilogramme	m/s <sup>2</sup>	Mètres par seconde carré
cm <sup>3</sup>	Centimètre cube	dB(A)	Décibels (pondérés A)
mm	millimètre	l	Litre

mm.aaaa : Code date de fabrication, année de fabrication (aaaa) et mois de fabrication (mm)



Mise en garde /  
Avertissement



Lire le mode d'emploi.



Porter des protections  
auditives.



Porter des protections  
pour les yeux.



Porter une protection  
respiratoire.



Porter des gants de  
protection.



Porter des chaussures  
de protection.



Porter un casque de  
protection !



Porter une protection au  
visage !



Porter des vêtements de  
protection bien ajustés.



Gardez les doigts loin du dispositif de coupe durant le  
fonctionnement



Risque d'incendie / matériau inflammable



Surface chaude, ne pas toucher. Les températures élevées  
des surfaces et pièces structurales de l'appareil pourraient  
provoquer des brûlures en cas de contact. L'appareil peut aussi  
rester chaud pendant une longue période de temps après le  
fonctionnement !



L'appareil génère des fumées d'échappement nocives. Si  
l'appareil n'est pas utilisé correctement, ses fumées peuvent  
provoquer une intoxication, une perte de conscience ou la mort !



Avertissement ! Éteindre l'appareil et débrancher le connecteur  
de la bougie d'allumage avant d'assembler, nettoyer, ajuster,  
maintenir, entreposer et transporter l'appareil.



Des objets projetés par l'appareil pourraient frapper l'utilisateur  
ou d'autres personnes présentes. Assurez-vous que les  
personnes présentes et les animaux restent à une distance sûre  
de l'appareil pendant le fonctionnement. En règle générale, les  
enfants ne doivent pas s'approcher de l'endroit où l'appareil se  
trouve.



N'utilisez qu'un mélange huile/essence dans une proportion de  
40 : 1. N'utilisez aucune autre proportion de mélange.



40:1

L'information sur le mélange se trouve sur le capuchon du  
réservoir d'essence



Les flammes nues sont interdites dans la zone de travail, autour de l'appareil et à proximité des matières inflammables.



Ne pas fumer dans la zone de travail, près de l'appareil et à proximité des matières inflammables.



Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des conditions humides.



Basculez le bouton de déverrouillage vers le bas et tournez la poignée arrière.



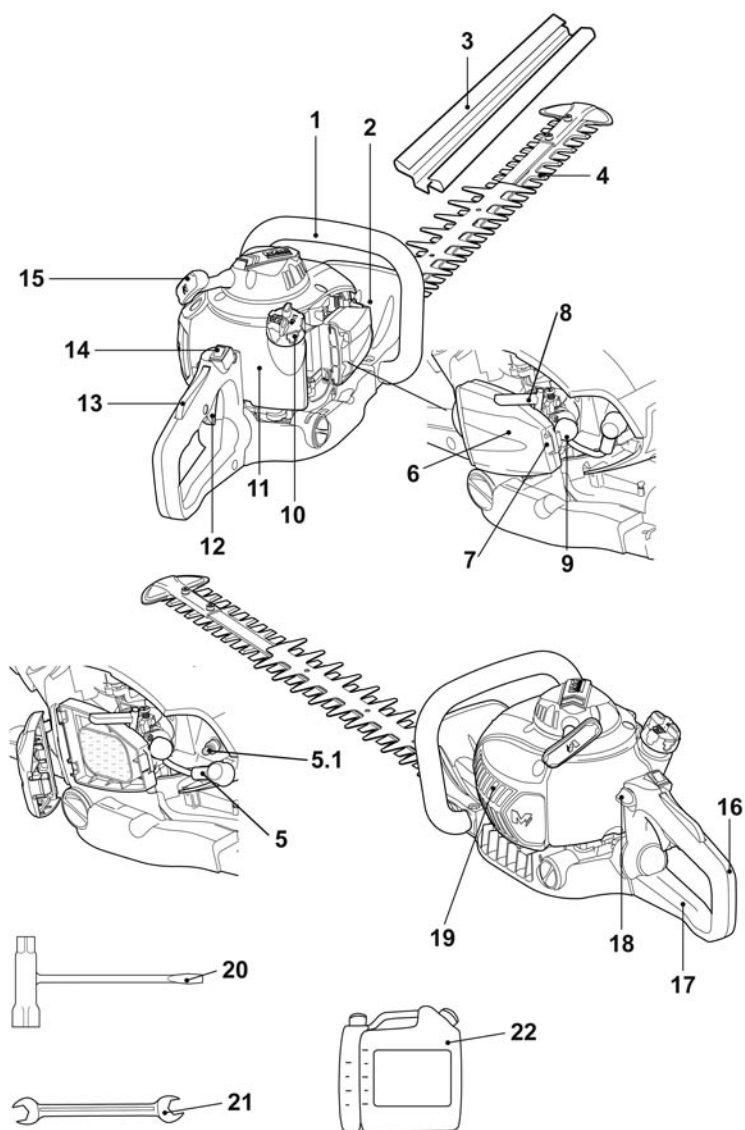
Le niveau de puissance acoustique garanti en dB



Cet appareil est conforme aux directives européennes applicables et une méthode d'évaluation de conformité pour ces directives a été réalisée.

MHTP24-2 Description de l'appareil (marque M\_MacAllister; HT\_Taille haie; P\_à essence)

## Votre appareil



- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Poignée avant                   | 13. Levier de sécurité de l'accélérateur                |
| 2. Protection avant                | 14. Commutateur (marche/arrêt)                          |
| 3. Couvre-lame                     | 15. Poignée de démarrage (démarrage facile)             |
| 4. Dispositif de coupe             | 16. Poignée arrière                                     |
| 5. Cosse de la bougie              | 17. Protecteur arrière                                  |
| 5.1 Bougie d'allumage              | 18. Bouton de déverrouillage (ajustement de la poignée) |
| 6. Couvercle du filtre à air       | 19. Grilles d'aération                                  |
| 7. Bouton                          | 20. Clé pour la bougie d'allumage                       |
| 8. Levier d'étranglement           | 21. Clé plate   |
| 9. Injecteur de départ             | 22. Bouteille de mélange                                |
| 10. Bouchon du réservoir d'essence |   |
| 11. Réservoir d'essence            |   |
| 12. Gâchette d'accélération        |   |

## Spécifications techniques

---

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| > Type de moteur                                | : 1E34F-2                      |
| > Cylindrée                                     | : 24,5 cm <sup>3</sup>         |
| > Vitesse du moteur à la puissance maximale     | : 8000 min <sup>-1</sup>       |
| > Vitesse moteur maximale recommandée           | : 10000 min <sup>-1</sup>      |
| > Vitesse maximale hors charge n <sub>0</sub>   | : 10500 min <sup>-1</sup>      |
| > Vitesse du moteur au ralenti                  | : 3100 ± 400 min <sup>-1</sup> |
| > Vitesse d'embrayage                           | : 4500 min <sup>-1</sup>       |
| > Puissance maximale de l'arbre, selon ISO 8893 | : 0,85 kW                      |
| > Volume du réservoir d'essence                 | : 330 ml (cm <sup>3</sup> )    |
| > Type d'essence                                | : Sans plomb 95                |
| > Type d'huile moteur                           | : huile moteur à 2 temps       |
| > Proportion du mélange essence : huile         | : 40 : 1                       |
| > Capacité de coupe                             |                                |
| • Longueur                                      | : 550 mm                       |
| • Largeur                                       | : 20 mm                        |

- > **Vitesse de coupe de la lame** : 1900 min<sup>-1</sup>
- > **Type de bougie d'allumage** : Champion RCJ7Y
- > **Ecartement de la bougie d'allumage** : 0,6 – 0,7 mm
- > **Poids net** : approx. 5,5 kg
- > **Dimensions (L x P x H)** : 1100 x 230 x 225 mm
- > **Bruit selon ISO 11201, EN ISO 3744 and 2000/14/EC**
  - **Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$**  : 95,82 dB(A)
  - **Incertitude  $K_{pA}$**  : 2,5 dB(A)
  - **Niveau de puissance acoustique mesuré  $L_{WA}$**  : 105,97 dB(A)
  - **Incertitude  $K_{WA}$**  : 2,5 dB(A)
  - **Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$**  : 108 dB(A)
- > **Vibration main-bras selon EN ISO 10517**
  - **Poignée avant  $a_h$**  : 3,51 m/s<sup>2</sup>
  - **Poignée arrière  $a_h$**  : 3,35 m/s<sup>2</sup>
  - **Incertitude K** : 1,5 m/s<sup>2</sup>

La valeur de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et elle peut être utilisée pour comparer deux produits entre eux. On peut aussi utiliser la valeur de vibration déclarée pour évaluer à l'avance l'exposition au risque pour l'utilisateur causée par la vibration.



**AVERTISSEMENT !** En fonction de l'utilisation réelle de l'appareil, les valeurs de vibration peuvent différer du total déclaré ! Adoptez des mesures adéquates pour vous protéger contre les expositions aux vibrations. Considérez la tâche au complet, incluant les temps où l'appareil fonctionne sans charge ou éteint. Des mesures adéquates comprennent, entre autre, l'entretien et les soins réguliers de l'appareil et les outils utilisés, les mesures pour garder les mains chaudes, les pauses périodiques et une planification appropriée du travail à accomplir.

## Déballage

- > Déballiez toutes les pièces et posez-les sur une surface plate et stable.
- > Enlevez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs de protection le cas échéant.
- > Assurez-vous que le contenant est complet et qu'il n'a pas été endommagé. Si vous constatez qu'il manque certaines pièces ou qu'elles sont endommagées, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre détaillant. L'utilisation d'un appareil incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
- > Assurez-vous que vous avez tous les accessoires et les outils nécessaires pour le montage et l'utilisation. Cela comprend aussi un équipement de protection individuelle adéquat.
- > Débrancher la cosse de la bougie d'allumage.

## Vous aurez besoin

(articles non fourni)

Essence : Sans plomb 95

Huile moteur : huile pour moteur 2 temps refroidi à l'air

Entonnoir

Chiffon doux

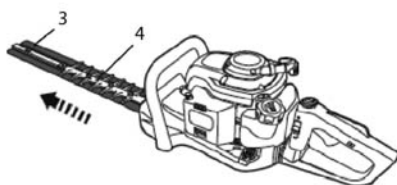
Équipement de protection individuelle adéquat

Lubrifiant pour le dispositif de coupe

Lubrifiant

Pistolet de lubrification

Enlever le protecteur de lame [3] du dispositif de coupe [4] avant de l'utiliser.



**REMARQUE** : toujours installer le protecteur de lame [3] lorsque l'appareil n'est pas utilisé, durant le transport ou lorsqu'il est rangé.

Pour installer le protecteur de lame, alignez et poussez le couvercle de lame sur le dispositif de coupe [4].

## Ajustement de la poignée

La poignée peut être placée dans 3 positions pour s'adapter à l'angle de coupe désiré.

- > Enfoncer complètement et tenir le bouton de déverrouillage [18] (Fig. 1)
- > Tourner la poignée arrière [16] sur la position désirée. Assurez-vous que la poignée s'enclenche en position (Fig. 2, 3, 4).
- > Relâcher le bouton de déverrouillage [18]

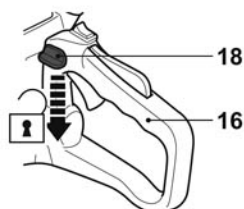


Fig. 1



Fig. 2,  
position droite

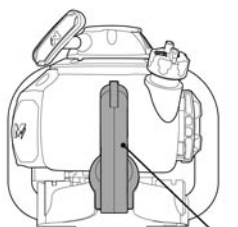


Fig. 3,  
position initiale



Fig. 4,  
position gauche



**AVERTISSEMENT !** Ajustez la position de la poignée uniquement lorsque le moteur est éteint ! Toujours s'assurer que la poignée est verrouillée sur une des positions prévues, ne jamais l'utiliser dans une position intermédiaire !



## Carburant et huile moteur



40:1

**AVERTISSEMENT !** L'appareil n'est pas vendu avec le mélange carburant-huile dans le moteur ! Avant de l'utiliser il est essentiel de la remplir de carburant.

L'huile moteur a une grande influence sur le rendement et la durée de vie du moteur. Les huiles sans détergent ou pour moteur à 4 temps vont endommager le moteur et ne doivent pas être utilisées.

Cet appareil est équipé avec un moteur à 2 temps et requiert un carburant pré-mélangé et de l'huile lubrifiante à 2 temps. Il est essentiel de le remplir avec un mélange essence - huile avant d'utiliser l'appareil. Respectez les spécifications techniques pour utiliser de l'essence et de l'huile moteur appropriées.



**AVERTISSEMENT !** L'essence et l'huile sont hautement inflammables ! Les vapeurs vont exploser si elles sont allumées ! Assurez-vous qu'il n'y ait aucune flamme nue à proximité de l'appareil ! Ne pas fumer lorsque vous faites le plein d'essence et d'huile !

- > Placer l'appareil sur une surface plate et stable. Nous vous conseillons de placer une toile ininflammable sous l'appareil.
- > Utilisez une huile antioxydante de bonne qualité, expressément conçue pour être utilisée dans un moteur à 2 coups refroidi à l'air (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE).
- > Mélangez une essence ordinaire sans plomb et une huile pour moteur de bonne qualité dans la bouteille de mélange [22] fournie.
- > N'utilisez pas de l'huile mélangée TWC ou BIA (type à 2 temps à refroidissement par eau).
- > La proportion de mélange recommandée pour l'essence-huile est 40 : 1.
- > Le tableau sert de référence pour les quantités d'essence et d'huile à utiliser pour la préparation du mélange.

Essence	Huile
[ml]	[ml]
100	2,5
200	5,0
300	7,5
400	10,0
500	12,5

- > Utiliser uniquement l'échelle 40:1 de la bouteille de mélange comme référence pour cet appareil.
- > L'essence et l'huile doivent être versées dans leur côté respectif selon l'échelle disponible sur la bouteille. Par exemple, remplir l'essence jusqu'au niveau « 5 » en premier, et ensuite remplir l'huile à 2 temps jusqu'au niveau « 5 ». Cela représente le rapport 40:1 lorsque vous utilisez l'échelle 40:1.
- > En inclinant la bouteille, l'huile tombe dans l'essence. Secouer la bouteille vigoureusement pour mélanger le produit.
- > Dévisser et enlever le bouchon du réservoir d'essence [10].
- > Verser le mélange essence et huile bien mélangées dans le réservoir en utilisant un entonnoir à essence muni d'un filtre pour éviter de passer des débris dans le réservoir. Ne pas trop remplir. Laisser un espace d'au moins 5 mm entre la surface du carburant et le bord interne du réservoir [11] pour permettre l'expansion (Fig. 6).



**REMARQUE :** Ne jamais mélanger le carburant et l'huile directement dans le réservoir de l'appareil.

Utiliser la bouteille fournie pour mélanger l'essence et l'huile. Mélanger en petites quantités. Mélanger seulement la quantité que vous pouvez utiliser dans la journée. NE PAS utiliser la bouteille fournie pour entreposer l'essence ou le mélange essence/huile pendant plus d'une journée.

- > Évitez les débordements et de trop remplir le réservoir.
- > Nettoyer les débordements avec un linge doux et replacer le bouchon du réservoir [10].
- > Mette au rebut l'essence, l'huile et les objets souillés conformément à la réglementation locale (voir la section « Recyclage et mise au rebut »).

**HUILE**                      **ESSENCE**

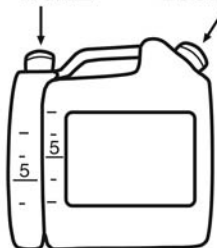


Fig. 5

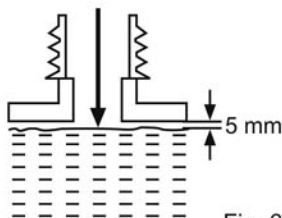


Fig. 6



**AVERTISSEMENT !** Le carburant et l'huile se détériore au fil du temps. Il pourrait être difficile de démarrer le moteur si vous utilisez un carburant qui a été entreposé pour plus de 30 jours. Vers la fin de la saison, il est conseillé de mettre dans le réservoir juste la quantité de carburant nécessaire pour chaque utilisation car il doit être utilisé entièrement avant de ranger l'appareil. Vidanger le réservoir d'essence lorsque vous rangez l'appareil pour plus de 30 jours.



40:1

## Commandes

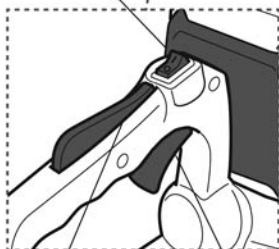
Ajustement de la poignée



Poignée de démarrage



Commutateur  
marche - arrêt



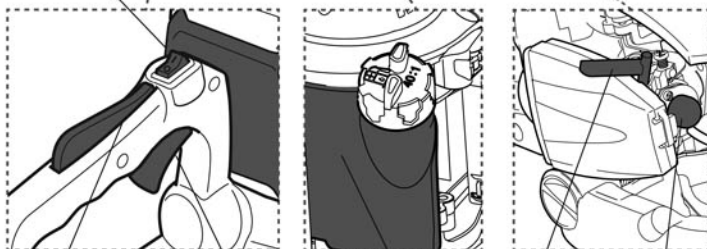
Levier de sécurité  
de l'accélérateur

Gâchette  
d'accélération

Réservoir  
d'essence

Levier d'étran-  
glement

Injecteur  
de départ



Commençons...

## Réglages



Ajuster



Ajouter un mélange  
d'essence / d'huile

## Démarrage à froid



Placer le  
commutateur à la  
position « I »



Fermer  
l'étrangleur



Appuyer sur  
l'injecteur de  
départ jusqu'à ce  
que le carburant  
soit visible



Tirer sur la poignée  
de démarrage x 4.  
REMARQUE :  
L'appareil ne devrait  
pas démarrer



Ouvrir  
l'étrangleur



Tirer sur la  
poignée de  
démarrage pour  
démarrer le  
moteur



Laissez-le  
fonctionner  
de 10 à 15  
secondes



Appuyer et  
relâcher le levier  
de sécurité de  
l'accélérateur  
[13] et le levier de  
l'accélérateur [12].



Utiliser

## Démarrage à chaud



Placer le  
commutateur à  
la position « I »



Fermer  
l'étrangleur



Ouvrir  
l'étrangleur



Tirer sur la  
poignée de  
démarrage  
L'appareil  
devrait  
démarrer



Appuyer et  
relâcher le levier  
de sécurité de  
l'accélérateur  
[13] et le levier  
de l'accélérateur  
[12].



Utiliser

## Arrêt

---



Relâcher la  
gâchette



Faire tourner au  
ralenti



Placer le  
commutateur sur  
« 0 »



Vider le réservoir  
d'essence



Nettoyage et  
entretien



Rangement

## Rangement

---



Vider le réservoir  
d'essence



Nettoyage et  
entretien

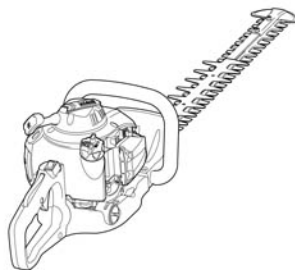


Rangement

## Plus en détail...



<b>Fonctions de l'appareil</b>	62
<b>Fonctionnement</b>	66
<b>Précaution et entretien</b>	69
<b>Dépannage</b>	76
<b>Recyclage et mise au rebut</b>	77
<b>Garantie</b>	78
<b>Déclaration de conformité CE</b>	79



## Emploi prévu

Ce taille-haie à essence MHTP24-2 est conçu avec une cylindrée de 24,5 cm<sup>3</sup>. L'appareil est conçu pour tailler les haies, les buissons et les arbustes. Veuillez observer les données techniques concernant la capacité de coupe maximale. Ne pas couper des branches qui dépassent la capacité maximale mentionnée. Cet appareil est conçu pour une utilisation privée, pas pour des applications commerciales. Il ne faut pas l'utiliser pour d'autres applications que celles mentionnées.

## Commandes de la poignée

Il y a trois commandes sur la poignée [16] (Fig. 7) :

1. Le commutateur (marche/arrêt) [14] permet le démarrage ou l'arrêt manuel du moteur.
2. Le levier de sécurité de l'accélérateur [13] empêche d'enclencher accidentellement la gâchette de l'accélérateur jusqu'à ce qu'il soit relâché manuellement.
3. La gâchette de l'accélérateur [12] contrôle la vitesse du moteur.

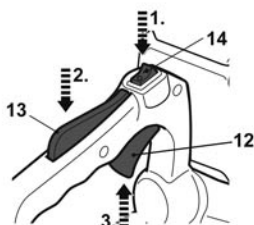
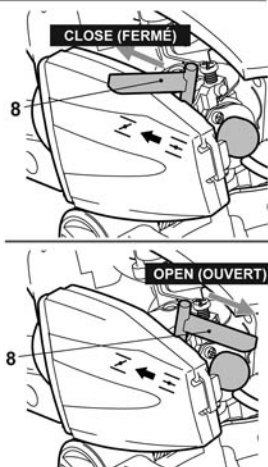


Fig. 7

## Système d'étranglement automatique

1. Placer le levier d'étranglement [8] sur « CLOSE (FERMÉ) » pour un démarrage à froid. Tirer sur la poignée de démarrage environ 4 fois pour réchauffer le moteur.
2. Déplacer le levier d'étranglement à la position « OPEN (OUVERT) » à la main pour un démarrage à froid ou à chaud. Tirer sur la poignée de démarrage plusieurs fois jusqu'à ce que le moteur démarre.
3. Appuyer sur le levier de sécurité [13] et la gâchette de l'accélérateur [12], le levier d'étranglement se déplace automatiquement en position ouverte pour que le moteur puisse continuer à fonctionner.





**REMARQUE** : En plaçant le levier d'étranglement à la position « CLOSE (FERMÉ) », ou en le déplaçant de la position « CLOSE (FERMÉ) » à « OPEN (OUVERT) » à la main, l'accélérateur s'ajuste à un régime de ralenti rapide pour faciliter le démarrage du moteur. Veuillez suivre les étapes pour le démarrage à froid ou à chaud pour un démarrage plus facile.

## Démarrage / Arrêt

### Démarrage

- > Placer l'appareil sur une surface plate et stable. Assurez-vous que le dispositif de coupe ne touche pas le sol ou d'autres objets.
- > Placer le commutateur (marche/arrêt) [14] sur « I » (Fig. 8) (démarrage à froid ou à chaud).

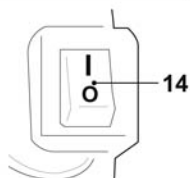


Fig. 8

### Démarrage à froid:

- > Placer le levier d'étranglement [8] sur « CLOSE (FERMÉ) » (Fig. 9).
- > Appuyer sur l'injecteur de départ [9] de 7 à 10 fois jusqu'à ce que le carburant soit visible.

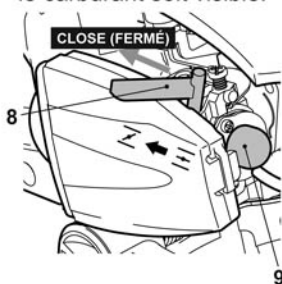


Fig. 9



Fig. 10

- > Tenir solidement l'appareil avec votre main gauche et tirer sur la poignée de démarrage [15] 4 fois avec votre main droite. Le moteur ne devrait pas démarrer (Fig.11)
- > Manuellement, placer le levier d'étranglement [8] sur « OPEN (OUVERT) » (Fig. 10).
- > Tirer ensuite la poignée de démarrage [15] pour démarrer le moteur (Fig. 11).
- > Laisser l'appareil fonctionner de 10 à 15 secondes pour le réchauffer.

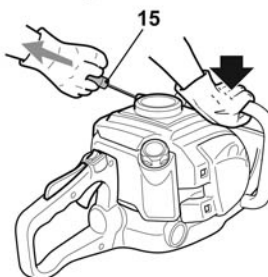




Fig. 11



- > AVERTISSEMENT ! Risque de déplacement de la lame.
- > Appuyer et relâcher le levier de sécurité de l'accélérateur [13] et le levier de l'accélérateur [12].
- > Une fois que le moteur fonctionne à plein régime, soulever soigneusement l'appareil et le tenir fermement par les poignées.

#### Démarrage à chaud :

- > Placer le levier d'étranglement [8] sur « CLOSE (FERMÉ) »  (Fig. 9).
- > Placer le levier d'étranglement [8] sur « OPEN (OUVERT) »  (Fig. 10).
- > Ensuite, tirer sur la poignée de démarrage [15] pour démarrer le moteur (Fig. 11).
- > AVERTISSEMENT ! Risque de déplacement de la lame.
- > Appuyer et relâcher le levier de sécurité de l'accélérateur [13] et le levier de l'accélérateur [12].
- > Une fois que le moteur fonctionne à plein régime, soulever soigneusement l'appareil et le tenir fermement par les poignées.



**AVERTISSEMENT** Assurez-vous que le dispositif de coupe ne touche pas le sol ou d'autres objets pendant le démarrage ! Laisser la corde de démarrage revenir en place lentement et de façon contrôlée après chaque traction !



**REMARQUE** : Lors du fonctionnement au ralenti, le dispositif de coupe ne devrait pas bouger. Contacter un technicien qualifié si vous découvrez que le dispositif de coupe bouge.

#### Coupe

- > Appuyer sur le levier de sécurité de l'accélérateur [13], maintenez-le en position et appuyer sur le levier d'accélérateur [12] pour enclencher le dispositif de coupe.
- > Pour arrêter le dispositif de coupe [12], relâchez la gâchette de l'accélérateur [4].

#### Arrêt

- > Relâchez la gâchette de l'accélérateur [12] et laissez l'appareil fonctionner au ralenti de 10 à 15 secondes.
- > Placer le commutateur de marche [14] à la position d'arrêt «O» (Fig. 12).

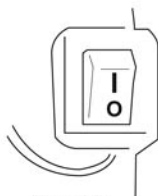


Fig. 12



**AVERTISSEMENT** ! Le dispositif de coupe va continuer à bouger pendant un certain temps après que le moteur soit éteint ! Attendre que le dispositif de coupe soit à l'arrêt complet avant de placer l'appareil au sol !

## Fonctionnement général

---

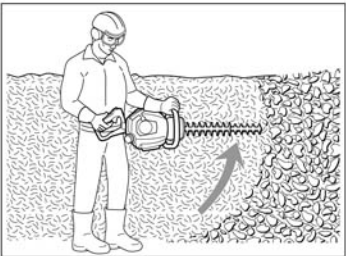
- > Assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne soient pas endommagés avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou montre des signes d'usure.
- > Assurez-vous que les accessoires, les protecteurs de sécurité et les lames sont bien installés.
- > Toujours tenir l'appareil par ses poignées. Garder les poignées sèches pour garantir une prise sûre.
- > Assurez-vous que les événements d'aération soient toujours propres et non obstrués. Nettoyez-les au besoin avec une brosse douce. Des événements d'aération obstrués peuvent causer une surchauffe de l'appareil.
- > Éteindre immédiatement l'appareil si vous êtes dérangé durant votre travail ou si une personne pénètre dans la zone de travail. Toujours laisser l'appareil s'arrêter complètement avant de le déposer.
- > Ne pas vous surmener. Faire des pauses régulièrement afin de pouvoir vous concentrer sur le travail et contrôler pleinement l'appareil.

## Périodes de taille

---

Haies à feuilles vertes	Juin à octobre
Plantes à feuilles persistantes	Avril à août
Conifères et autres arbrisseaux à croissance rapide	Toutes les 6 à 8 semaines

## Coupe

- > Ajustez la poignée pour qu'elle s'adapte à la coupe prévue et faites démarrer l'appareil comme indiqué.
  - > Coupez et enlevez les branches qui dépassent la capacité de coupe de ce produit à l'aide d'une élagueuse appropriée avant l'opération.
  - > Déplacez le dispositif de coupe lentement le long de la surface de coupe dans un mouvement de balayage en suivant la forme de la haie ou de l'arbrisseau. Pour une performance de coupe optimale, il est conseillé d'incliner légèrement le dispositif de coupe vers le bas, dans la direction du mouvement.
- 
- Fig. 13
- > N'allez pas trop vite et n'essayez pas de couper trop en un coup du dispositif de coupe.
  - > Coupez d'abord les deux côtés du bas vers le haut. Cela permettra d'éviter que des débris tombent sur des surfaces qui doivent encore être coupées (Fig. 13).
  - > Après avoir coupé les côtés, taillez le dessus (Fig. 14).



**REMARQUE** : Essayer de maintenir le dispositif de coupe incliné à environ 5 ou 10° de la surface de coupe.

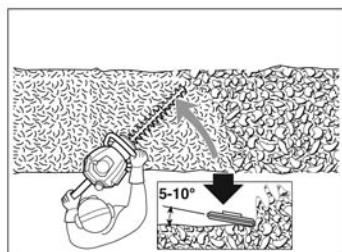


Fig. 14

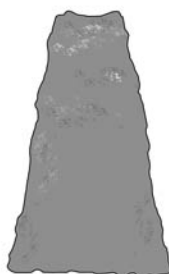


Fig. 15

- > Coupez en plusieurs étapes si la surface que vous coupez est particulièrement longue, pour obtenir un meilleur résultat; les petites coupes permettront un compostage plus facile.



**REMARQUE** : Lors de la taille, il est conseillé de réaliser une forme en trapèze (Fig. 15). C'est lorsque que le bas est plus large que le haut. Une coupe en trapèze correspond à la croissance naturelle des plantes et permet une croissance optimale de la haie car elle permet à la lumière d'arriver au bas de la haie.

## Après l'emploi

- > Éteindre l'appareil, laissez le moteur refroidir, débranchez ensuite la cosse de la bougie d'allumage.
- > Vérifier, nettoyer et ranger l'appareil comme décrit ci-dessous.



**AVERTISSEMENT** ! Toujours éteindre l'appareil, le laisser refroidir et débrancher la bougie d'allumage avant d'effectuer l'inspection, l'entretien et le nettoyage !

- > Après chaque utilisation et avant de ranger l'appareil, nettoyez-le et enlevez tous les débris.
- > Un nettoyage régulier et adéquat de l'appareil assurera un usage sûr et prolongera sa durée de vie.
- > Après chaque utilisation, inspecter l'appareil pour s'assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées ou usées. Ne pas l'utiliser si des pièces sont cassées ou montrent des signes d'usure.



**AVERTISSEMENT** ! N'effectuez que les réparations et l'entretien mentionnés dans les consignes ! Tous les autres travaux doivent être effectués par un spécialiste qualifié !

## Nettoyage

---

- > Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide et du savon doux. Utilisez une brosse pour les zones difficiles à atteindre.
- > Faire particulièrement attention aux événements d'aération [19] et au dispositif de coupe.
- > Enlevez la saleté persistante avec de l'air haute pression (max. 3 bars).



**REMARQUE** : N'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs, ou d'autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, ils pourraient endommager ses surfaces.

- > Vérifier s'il y a des pièces usées ou endommagées. Au besoin, remplacez les pièces usées ou contactez un centre d'assistance autorisé avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

## Dispositif de coupe



**AVERTISSEMENT !** Portez des gants de sécurité lorsque vous travaillez sur le dispositif de coupe et à proximité ! Utilisez des outils appropriés pour enlever les débris, par exemple une brosse ou un bâton en bois ! Ne jamais utiliser vos mains nues !

- > Gardez le dispositif de coupe [4] propre et exempt de débris. Enlever les retailles.
- > Maintenez le dispositif de coupe [4] aiguisé pour conserver un bon rendement lors de la coupe. Remplacez un dispositif de coupe usé ou endommagé par un nouveau dispositif de même type.
- > Lubrifiez le dispositif de coupe [4] après chaque utilisation pour prolonger la durée de vie du dispositif de coupe et de l'appareil. Appliquez une huile machine légère le long du bord de la lame.
- > Serrez les écrous desserrés sur la lame [4] avec la clé [21] à  $5 \text{ Nm} \pm 1 \text{ Nm}$ , pour garantir un fonctionnement sûr de l'appareil.

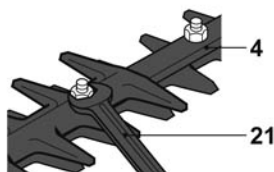


Fig. 16

## Lubrification du réducteur de vitesse

- > Toutes les 20 heures de travail, injectez du lubrifiant de bisulfure de molybdène dans le lubrificateur (Fig. 17).

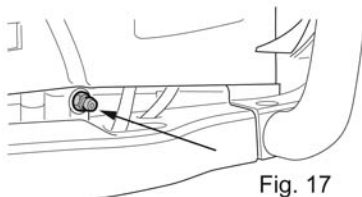


Fig. 17

## Filtre à air

- > Il doit être nettoyé toutes les 15 heures de travail.

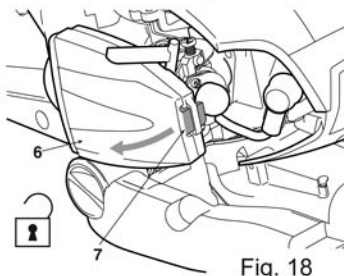


Fig. 18

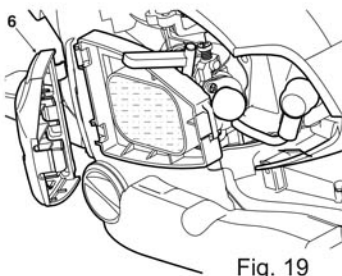


Fig. 19

- > Déplacer le bouton [7] pour dégager le couvercle du filtre à air [6].
- > Enlever l'élément filtrant.
- > Laver l'élément filtrant avec de l'eau et du savon. Ne pas utiliser d'essence ou de solvants.
- > Laisser le filtre sécher à l'air libre.
- > Replacer l'élément filtrant et fermer le couvercle [6] en le poussant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



**REMARQUE :** Nettoyer le filtre à air est important pour garantir l'efficacité et la durée de vie de l'appareil.

## Réservoir d'essence

- > Vidanger le réservoir d'essence lorsque vous rangez l'appareil pour plus de 30 jours pour éviter une détérioration de l'essence.
- > Dévissez et enlevez le bouchon du réservoir de carburant [10], et utilisez une pompe à carburant pour vider le carburant dans un récipient adéquat.

## Filtre à carburant

- > Le réservoir de carburant [11] de l'appareil est muni d'un filtre qui se trouve à l'extrémité libre du tuyau de carburant. Demandez à un centre d'assistance agréé ou à une personne qualifiée de vérifier, et au besoin, remplacer le filtre à intervalles réguliers.

## Bougie d'allumage

- > Code de la bougie d'allumage : Champion RCJ7Y
- > Vérifier la bougie d'allumage au moins à toutes les 25 heures ou avant de ranger l'appareil pour une longue période (plus de 30 jours) si l'utilisation n'a pas été trop grande. La nettoyer ou la remplacer avec une nouvelle bougie d'allumage au besoin.
- > Débrancher la cosse de la bougie d'allumage [5] (Fig. 21)
- > Desserrer la bougie d'allumage avec la clé pour bougie d'allumage [20] et enlevez-la délicatement (Fig. 21)



Fig. 21

- > Vérifier si la bougie affiche des signes de dommage ou d'usure. La couleur de l'électrode devrait être brun clair.
- > Enlever les débris sur l'électrode avec une brosse métallique à fils doux; éviter de nettoyer trop fortement l'électrode.
- > Si du carburant se trouve sur la bougie d'allumage, séchez-la avec un linge doux.
- > Vérifier l'écartement de la bougie d'allumage; il devrait être entre 0,6 - 0,7 mm (Fig. 22).
- > Remplacez-la par une nouvelle bougie d'allumage si l'électrode ou l'isolant sont endommagés.

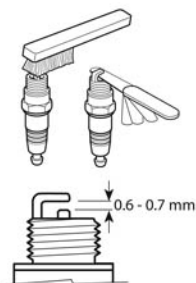


Fig. 22

- > Lorsque vous remplacez la bougie d'allumage, vissez-la en premier à la main, puis serrez-la légèrement avec la clé pour bougie d'allumage.





**AVERTISSEMENT !** Ne pas trop serrer la bougie d'allumage pour éviter de l'endommager !

## Vis d'ajustement du régime de ralenti

---



**AVERTISSEMENT !** Ne pas régler le régime de ralenti par vous-même.  
Faites-le ajuster par du personnel spécialement formé.

## Carburateur

---

Le carburateur est pré réglé par le fabricant. Si un changement s'avère nécessaire, veuillez contacter un centre d'assistance agréé ou une personne aux qualifications similaires. N'essayez pas de faire les réglages par vous-même.

## Réparation

---

Ce produit ne contient aucune pièce qui peut être réparée par le consommateur. Contacter un spécialiste qualifié pour faire vérifier et réparer les pièces.

## Réparation

Pièce	Tâche	Avant/ après chaque utilisa- tion	10 heures	25 heures	50 heures deux fois par année	100 heures une fois par année
Bougie d'allu- mage	Vérifier			x		
Bougie d'allu- mage	Nettoyer			x		
Bougie d'allu- mage	Rempla- cer	lorsque nécessaire				
Filtre à air	Vérifier	x				
Filtre à air	Nettoyer		x			
Filtre à air	Rempla- cer	lorsque nécessaire				
Dispositif de coupe	Vérifier	x				
Dispositif de coupe	Lubrifier	x				
Dispositif de coupe	Nettoyer	x				
Dispositif de coupe	Rempla- cer	lorsque nécessaire				

## Rangement

---

- > Nettoyez l'appareil comme décrit ci-dessus.
- > Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel, bien aéré.
- > Rangez toujours l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de rangement idéale est entre 10 et 30°C.
- > Nous vous conseillons d'utiliser l'emballage original pour ranger l'appareil, ou de le couvrir avec un tissu ou une enveloppe adapté pour le protéger de la poussière.

## Transport

---

- > Avant de transporter l'appareil, assurez-vous de l'éteindre et de débrancher la cosse de la bougie d'allumage.
- > Fixer la protection de transport de la lame comme indiqué.
- > Toujours transporter l'appareil en utilisant les poignées.
- > Protégez l'appareil de tout impact lourd ou de fortes vibrations qui pourraient se produire pendant le transport dans des véhicules.
- > Attacher l'appareil pour l'empêcher de glisser ou de se renverser.

## Dépannage

Les défaillances soupçonnées sont souvent dues à des causes que l'utilisateur peut résoudre lui-même. Veuillez donc vérifier l'appareil en utilisant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut se résoudre rapidement.



**AVERTISSEMENT !** N'effectuez que les étapes décrites dans ces consignes ! Tout autre inspection, entretien et réparation doit être effectué par un centre d'assistance agréé ou un technicien qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même !

Problème	Cause possible	correction de la faute
1. Le moteur ne démarre pas	1.1 Pas assez de carburant dans le réservoir 1.2 L'injecteur de départ n'a pas été appuyé pour le démarrage à froid 1.3 L'injecteur de départ a été appuyé pour le démarrage à chaud 1.4 La bougie d'allumage est mouillée 1.5 La bougie d'allumage est endommagée	1.1 Ajouter de l'essence 1.2 Appuyer sur l'injecteur de départ et redémarrer 1.3 Sécher la bougie d'allumage 1.4 Sécher la bougie d'allumage 1.5 Remplacer la bougie d'allumage
2. Le moteur s'arrête	1 Pas assez de carburant dans le réservoir 2.2 Le dispositif de coupe est bloqué	2.1 Ajouter de l'essence 2.2 Dégager le blocage
3. Coupe insatisfaisante	3.1 Le dispositif de coupe n'est pas assez aiguisé 3.2 Le dispositif de coupe est mal installé 3.3 Le protecteur est obstrué	3.1 Remplacer la tête de coupe 3.2 Ajuster la tête de coupe correctement 3.3 Nettoyer le protecteur
4. Vibration/bruit ou échappement excessif	4.1 Le dispositif de coupe est endommagé 4.2 Les brides de la tête de coupe sont desserrées 4.3 Les brides de la tête de coupe sont brisées 4.4 Le mélange d'essence/huile est incorrecte ou la mauvaise huile a été utilisée	4.1 Remplacer le dispositif de coupe 4.2 Serrer la bride 4.3 Remplacer la bride 4.4 Vidanger l'essence qui n'a pas été utilisée et remplir avec un mélange essence/huile avec le bon rapport

## Recyclage et mise au rebut

---

- > Les produits usagés sont potentiellement recyclables, ne les jetez pas dans vos ordures ménagères. Vous êtes priés de nous aider et de contribuer avec nous à économiser les ressources et protéger l'environnement en apportant l'appareil dans un centre de collecte prévu à cet effet (s'il y en a un disponible).
- > L'essence, l'huile, l'huile usée, un mélange d'huile et d'essence, et les objets salis par de l'huile, par exemple les chiffons, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Éliminez les articles contaminés par l'huile conformément aux directives locales et apportez-les dans les centres de recyclage.
- > L'appareil est expédié dans un emballage qui le protège contre les dommages pendant l'expédition. Conserver cet emballage tant que n'avez pas reçu toutes les pièces et que vous ne vous êtes pas assuré que l'appareil fonctionne correctement. Recycler ensuite les emballages.

## Garantie

---

- > Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.
- > La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.
- > Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.
- > La clause de garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation).
- > Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.
- > Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.
- > Le distributeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.



Nous  
Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

Déclarons que le produit  
MHTP24-2 Taille-haie à essence 24,5 cm<sup>3</sup>  
Numéro de série : entre 000001 et 999999

Est conforme aux exigences en matière de santé et de sécurité des Directives suivantes:

La Directive Machines 2006/42/EC

- EN ISO 10517:2019

La Directive sur la Compatibilité électromagnétique (Directive CEM) 2014/30/EU

- EN ISO 14982:2009

La Directive RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU - (EU) 2017/2102

- EN 50581:2012

La Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2000/14/EC & 2005/88/EC

- Niveau de puissance acoustique mesuré: 105 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti: 108 dB(A)
- Procédures d'évaluation de la conformité : Annexe V de la directive.

La réglementation relative aux émissions des engins mobiles non routiers (UE) 2016/1628 complétée par des règlements.

- Attestation d'examen CE de type NO :  
e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0016\*01
- Modèle de moteur : 1E34F-2

Signataire autorisé et titulaire du dossier technique :

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
Eric Caputommino  
Director of Group Quality

A stylized signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and lines.

le: 10/09/2019



**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,

3 Sheldon Square, London, W2 6PX,

United Kingdom

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.

Rapenburgerstraat 175E

1011 VM Amsterdam

The Netherlands

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

[www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)

**Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**





# Pierwsze kroki...

Opisane instrukcje mają zapewnić bezpieczeństwo użytkownikowi produktu. Należy przeczytać je uważnie i w całości przed uruchomieniem urządzenia oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

	<b>Pierwsze kroki...</b>	<b>82</b>
	Informacje dotyczące <b>bezpieczeństwa</b>	83
	<b>Twój Produkt</b>	92
	Czynności <b>przed uruchomieniem</b>	95
	Szybki <b>start</b>	100
	<b>Szczegółowe informacje...</b>	<b>102</b>
	Funkcje urządzenia	103
	Obsługa	106
	Utrzymanie i konserwacja	109
	Rozwiązywanie problemów	116
	Utylizacja i recykling	117
	Gwarancja	118
	Deklaracja zgodności WE	119

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- > Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że pod nadzorem i po przeszkoleniu w zakresie obsługi produktu przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- > Należy zapewnić nadzór uniemożliwiający dzieciom zabawę urządzeniem.

### Ostrzeżenia dotyczące spalinowych nożyc do żywopłotu



**WAŻNE**  
**Dokładnie przeczytać przed**  
**rozpoczęciem użytkowania**  
**Zachować do użycia w przyszłości**

- > Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z instrukcją przed użyciem urządzenia po raz pierwszy.
- > Urządzenie nie może być używane przez osoby niezapoznane ze sposobem jego obsługi.
- > Nigdy nie należy używać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się zwierzęta lub inne osoby, zwłaszcza dzieci.
- > Urządzenie nie może być używane przez osoby pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- > Urządzenie nie może być użytkowane, jeśli jest uszkodzone lub nie posiada zabezpieczeń.
- > Urządzenie nie może być użytkowane w pomieszczeniach zamkniętych.
- > W czasie gdy silnik jest uruchomiony, urządzenie to emituje toksyczne spaliny.
- > Długotrwałe stosowanie urządzenia naraża użytkownika na wstrząsy. Mogą być one przyczyną wielu chorób zbiorczo określanych jako zespół wibracyjny układu ręka-ramię (choroba wibracyjna), co charakteryzuje się wybieleniem palców, jak również konkretnymi chorobami takimi jak zespół cieśni nadgarstka.
- > Aby zmniejszyć to ryzyko podczas użytkowania urządzenia, należy zawsze zakładać rękawice ochronne i chronić ręce przed zimnem.
- > Do objawów choroby wibracyjnej można zaliczyć (występujące zbiorczo lub pojedynczo): mrowienie i drętwienie w palcach, utratę dotyku, utratę siły w rękach, wybielenie palców, a następnie zaczerwienienie i ból towarzyszący podczas rekonwalescencji (szczególnie przy zimnej i mokrej pogodzie głównie obejmujący końcówki palców). Jeśli wystąpi którykolwiek z tych objawów, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

**Szkolenie**

- > Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać dostarczoną wraz z nim instrukcję obsługi.

**Przygotowanie**

- > Urządzenie może spowodować poważne uszkodzenie ciała. Należy przeczytać uważnie instrukcje dotyczące prawidłowego obchodzenia się, przygotowania, konserwacji, uruchamiania i zatrzymywania urządzenia. Należy zapoznać się ze wszystkimi mechanizmami sterowniczymi i właściwym użytkowaniem urządzenia.
- > Nigdy nie pozwalać dzieciom używać urządzenia.
- > Należy zwracać uwagę na napowietrzne linie energetyczne.
- > Unikać pracy z urządzeniem, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci.
- > Należy nosić odpowiednią odzież! Nie należy zakładać luźnych ubrań, ani biżuterii, mogą się one wkręcić w ruchome części urządzenia. Zalecane jest używanie wytrzymałych rękawic, antypoślizgowego obuwia i okularów ochronnych.
- > Należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem. Jest ono łatwopalne, a jego opary są wybuchowe. Należy przestrzegać następujących zaleceń.
  - Używać wyłącznie atestowanych zbiorników.
  - Nigdy nie odkręcać nakrętki zbiornika i nie dolewać paliwa przy włączonym źródle energii. Należy pozwolić silnikowi i elementom odprowadzającym spaliny ostygnąć przed powtórny napełnieniem zbiornika.
  - Nie palić.
  - Nigdy nie nalewać paliwa wewnątrz pomieszczeń.
  - Nigdy nie magazynować urządzenia i zbiornika paliwa w miejscach, gdzie występuje otwarty ogień, jak np. w pobliżu grzejnika wody.
  - W przypadku rozlania się paliwa, nie próbować uruchamiać źródła energii, a przed uruchomieniem urządzenia odsunąć je od wylanej substancji.
  - Zawsze nakładać i starannie dokręcać nakrętkę zbiornika paliwa po nalaniu paliwa.
  - Zbiornik należy zawsze opróżniać na zewnątrz.
- > Jeśli ostrye tnące uderzy w obce ciało, urządzenie wydaje dziwne dźwięki lub wpada w niecodzienne wibracje. Należy wyłączyć źródło energii i pozwolić urządzeniu się zatrzymać. Odłączyć złącze świecy zapłonowej i podjąć następujące kroki:
  - sprawdzić, czy nie wystąpiło uszkodzenie;
  - sprawdzić, czy nie poluzowały się części i w razie potrzeby dokręcić je;
  - zlecić naprawę uszkodzonych części lub wymienić je na części o równoważnych właściwościach.
- > Nosić ochronniki słuchu!
- > Nosić okulary ochronne!
- > W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyłączyć urządzenie, zwalniając

dźwignię przepustnicy i ustawiając wyłącznik zapłonu na pozycję wyłączony „O”.

### Przygotowanie

- > Wyłączać silnik przed
  - czyszczeniem lub przed usuwaniem zatoru,
  - sprawdzaniem, przeprowadzaniem konserwacji lub wykonywaniem prac przy urządzeniu,
  - regulacją położenia roboczego ostrza tnącego, pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- > Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo umiejscowione w wyznaczonej pozycji roboczej.
- > Przy pracy z urządzeniem należy zawsze upewnić się, że pozycja robocza jest bezpieczna.
- > Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym lub nadmiernie zużytym ostrzem tnącym.
- > Aby zmniejszyć zagrożenie pożarowe, należy utrzymywać silnik i tłumik wolne od zanieczyszczeń, liści i nadmiaru smaru.
- > Podczas użytkowania urządzenia należy zawsze upewnić się, że wszystkie uchwyty i osłony są odpowiednio zamontowane. Nigdy nie używać produktu niekompletnego lub takiego, na którym przeprowadzono nieautoryzowane modyfikacje.
- > Zawsze używać obu rąk przy pracy z urządzeniem, na którym zamontowano dwa uchwyty.
- > Należy być świadomym tego, co dzieje się w pobliżu i zachować czujność co do możliwych niebezpieczeństw, na które można nie zwrócić uwagi ze względu na hałas wytwarzany przez urządzenie.
- > Nigdy nie dotykać nieświadomie urządzenia, gdyż istnieje ryzyko poparzenia. Gdy urządzenie pracuje lub zaraz po zakończeniu pracy jego części, takie jak rura wydechowa, silnik oraz inne powierzchnie, są bardzo gorące! Należy zwracać uwagę na oznaczenia znajdujące się na urządzeniu.
- > Upewnić się, że wlot powietrza silnika spalinowego jest czysty. Utrzymywać wlot powietrza wolny od kurzu, cząsteczek błota, gazów i oparów.
- > Upewnić się, że istnieje dobra cyrkulacja powietrza. Łatwy dostęp do urządzenia musi być umożliwiony ze wszystkich stron.

### Konserwacja i magazynowanie

- > Kiedy urządzenie zostaje wyłączone w celu przeprowadzenia czynności serwisowych, przeglądu lub magazynowania, należy wyłączyć źródło energii, odłączyć złącze świecy zapłonowej i upewnić się, że wszystkie części ruchome zatrzymały się. Pozwolić urządzeniu wystygnąć przed przystąpieniem do wszelkich przeglądów, regulacji itp.

- > Przechowywać urządzenie w takim miejscu, gdzie opary paliwa nie osiągną otwartego ognia lub iskier. Przez odłożeniem do miejsca przechowywania zawsze odczekać aż urządzenie ostygnie.
- > Podczas transportowania urządzenia zawsze zakładać osłonę na ostrza tnące.

### **Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa**

- > Nie zbliżać żadnej części ciała do ostrza tnącego. Nie usuwać ściętego materiału lub nie przytrzymywać materiału, który ma być ścięty, gdy ostrza tnące są w ruchu. Upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu „wyłączony” podczas czyszczenia urządzenia tnącego z resztek zablokowanego materiału. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może spowodować poważne uszkodzenia ciała.
- > Przenosić urządzenie za uchwyty i z zatrzymanym ostrzem tnącym. Zawsze transportować urządzenie z założoną osłoną ostrza tnącego. Właściwe obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrze tnące.
- > Trzymać urządzenie wyłącznie za odizolowane powierzchnie przeznaczone do trzymania, ponieważ ostrze tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami instalacji elektrycznej. Ostrze tnące stykające się z przewodami pod napięciem może sprawić, że metalowe części urządzenia zostaną wystawione na działanie napięcia, co może spowodować porażenie prądem operatora.
- > Nie zbliżać rąk i stóp do ostrza tnącego, zwłaszcza podczas uruchamiania silnika.
- > Nie należy próbować chwytać lub usuwać ściniek w trakcie pracy urządzenia. Usuwać ścinki tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła energii.
- > Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie ma obcych obiektów, np. drucianych plotów. Zwracać uwagę, by ostrze tnące nie wchodziło w kontakt z drutem lub innymi metalowymi przedmiotami.
- > Nigdy nie trzymać urządzenia za osłonę.
- > Podczas użytkowania urządzenia należy zawsze upewnić się, czy pozycja robocza jest bezpieczna. Zawsze stać pewnie i z zachowaniem równowagi w czasie korzystania z urządzenia. Nigdy nie używać urządzenia, stojąc na schodach lub na drabinie. Nie pracować na wysokości przekraczającej poziom ramion.
- > Przed użyciem urządzenia zawsze upewnić się, że dostarczona osłona bezpieczeństwa jest zamontowana. Nigdy nie używać produktu niekompletnego lub takiego, na którym przeprowadzono nieautoryzowane modyfikacje.
- > Regularnie kontrolować ostrze tnące pod kątem uszkodzeń i jeśli jest uszkodzone, natychmiast je naprawić.

- > Nie przeciążać urządzenia.
- > Natychmiast sprawdzić urządzenie, jeśli zacznie drgać w nietypowy sposób. Nadmierne wibracje mogą spowodować kontuzje.
- > Zatrzymać silnik i wyłączyć urządzenie, gdy ostrze tnące jest zablokowane. Wyciągnąć złącze świecy zapłonowej i usunąć zator. Sprawdzić ostrze tnące pod kątem uszkodzeń przed ponownym użyciem urządzenia.
- > Stosować się do instrukcji dotyczących konserwacji i naprawy tego urządzenia. Nigdy nie przeprowadzać żadnych modyfikacji urządzenia. Nigdy nie zmieniać ustawionej wstępnie prędkości obrotowej silnika i ustawień urządzenia. Informacje dotyczące konserwacji i napraw zawarte są w niniejszej instrukcji obsługi.

### **Obchodzenie się z paliwem**

- > Zawsze odłączać złącze świecy zapłonowej i pozwolić urządzeniu ostygnąć przed nalaniami paliwa. Benzyna jest łatwopalna. Nigdy nie palić podczas nalewania paliwa. Nie nalewać paliwa, jeśli w pobliżu znajduje się otwarty ogień!
- > Zawsze używać stosownych akcesoriów pomocniczych, takich jak lejek i szyjka wlewu paliwa. Nigdy nie rozlewać żadnego paliwa na urządzenie lub jego układ wydechowy. Istnieje ryzyko jego zapalenia się. Usunąć ostrożnie rozlane paliwo ze wszystkich części urządzenia. Wszystkie pozostałości muszą całkowicie się ulotnić przed rozpoczęciem używania urządzenia!
- > Nigdy nie używać urządzenia w środowisku, gdzie istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Spaliny i opary paliwa są szkodliwe. Opary paliwa mogą się zapalić.
- > Nigdy nie wdychać oparów paliwa podczas nalewania paliwa. Nigdy nie nalewać paliwa w zamkniętych przestrzeniach, takich jak piwnice lub szopy. Istnieje niebezpieczeństwo zatrucia się i eksplozji!
- > Unikać kontaktu benzyny ze skórą.
- > Nie jeść i nie pić podczas nalewania paliwa. W przypadku połknięcia lub dostania się benzyny lub oleju do oczu, należy natychmiast zwrócić się o pomoc do lekarza.
- > Natychmiast zamknąć pokrywkę zbiornika paliwa po napełnieniu. Upewnić się, że jest dobrze zamknięta.
- > Nigdy nie używać urządzenia bez filtra powietrza.

### **Ograniczanie drgań i hałasu**

Aby ograniczyć szkodliwy wpływ emitowanego hałasu i wibracji, skrócić czas pracy, używać trybów pracy o niskich drganiach i niskim poziomie hałasu, a ponadto nosić środki ochrony osobistej.

Aby zminimalizować ryzyko związane z narażaniem się na drgania i hałas, należy zwrócić pod uwagę następujące kwestie:

- > Używać urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem wynikającym z jego konstrukcji i z niniejszych instrukcji.
- > Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie i jest prawidłowo utrzymywane.
- > Używać prawidłowych narzędzi użytkowych dla urządzenia i upewnić się, że są one w dobrym stanie.
- > Mocno trzymać uchwyty/powierzchnię chwytania.
- > Przeprowadzać konserwację urządzenia zgodnie z niniejszymi instrukcjami i zapewnić prawidłowe smarowanie urządzenia (w razie potrzeby).
- > Planować sesje robocze tak, aby użytkowanie narzędzi wyzwalających wysokie wibracje było rozłożone w czasie na wiele dni.

**Należy zapoznać się ze sposobem użytkowania produktu opisanym w niniejszej instrukcji. Należy przyswoić zawarte w niej przepisy bezpieczeństwa i ściśle ich przestrzegać. Pomoże to uniknąć zagrożeń i niebezpieczeństw.**

- > **Zawsze być czujnym podczas użytkowania urządzenia tak, aby wcześniej rozpoznawać i przeciwdziałać zagrożeniom.** Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom ciała i szkodom mienia.
- > **Zatrzymać silnik i odłączyć złącze świecy zapłonowej, jeśli wystąpi jakakolwiek usterka.** W razie potrzeby zlecić sprawdzenie i naprawę urządzenia przez wykwalifikowanego specjalistę przed ponownym użyciem urządzenia.
- > **W razie pożaru zatrzymać silnik i odłączyć złącze świecy zapłonowej.** Jeśli wyłącznik urządzenia nie jest już dostępny, natychmiast podjąć środki zmierzające do ugaszenia pożaru.



**OSTRZEŻENIE!** Do gaszenia palącego się produktu nigdy nie używać wody. Palące się paliwo należy gasić specjalnymi środkami gaśniczymi. Zaleca się, aby na obszarze roboczym mieć pod ręką odpowiednią gaśnicę!

#### **Pozostałe zagrożenia**

**Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa, nadal istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i szkód mienia. Z racji struktury i konstrukcji urządzenia mogą powstać następujące zagrożenia:**



- > Uszczerbek na zdrowiu wynikający z oddziaływania drgań, jeśli urządzenie było używane przez długi okres czasu, niewłaściwie się z nim obchodzono albo niestarannie konserwowano.
- > Obrażenia ciała lub szkody mienia spowodowane uszkodzonymi akcesoriami lub nieoczekiwanym uderzeniem spowodowanym przez ukryte przedmioty podczas użytkowania.
- > Niebezpieczeństwo zranienia i szkód mienia spowodowane wyrzucanymi w powietrze przedmiotami.



**OSTRZEŻENIE!** Produkt ten wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne! W pewnych warunkach pole to może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych! Aby zminimalizować ryzyko poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci, zaleca się, aby osoby używające implantów medycznych skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem!

## Symbole

Na urządzeniu, na tabliczce znamionowej i w niniejszych instrukcjach znajdują się między innymi następujące symbole i skróty. Należy zapoznać się z nimi, aby zmniejszyć ryzyko uszczerbku na zdrowiu i szkód mienia.

kW	Kilowat	min <sup>-1</sup>	na minutę
kg	Kilogram	m/s <sup>2</sup>	Metry na sek. do kwadratu
cm <sup>3</sup>	centymetr sześcienny	dB(A)	Decybel z korekcją wg krzywej A
mm	Milimetr	l	Litr

mm.rrrr: Kod daty produkcji, rok produkcji (rrrr) oraz miesiąc produkcji (mm)



Uwaga/Ostrzeżenie



Przeczytać instrukcję obsługi.



Nosić ochronniki słuchu.



Nosić okulary ochronne.



Nosić maskę chroniącą drogi oddechowe.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić obuwie ochronne.



Nosić kask ochronny!



Stosować ochronę na twarz!



Nosić obcisłe ubranie ochronne.



Trzymać palce z daleka od poruszającego się ostrza tnącego



Niebezpieczeństwo pożaru / materiał łatwopalny



Gorąca powierzchnia, nie dotykać. Wysokie temperatury na powierzchni urządzenia i jego częściach strukturalnych mogą spowodować oparzenia, jeśli się ich dotknie. Urządzenie może również pozostać gorące przez długi czas po zakończeniu pracy!



Urządzenie wytwarza szkodliwe spaliny. Jeśli urządzenie nie jest używane właściwie, opary te mogą spowodować zatrucie, utratę przytomności lub śmierć!



Ostrzeżenie! Wyłączyć urządzenie i odłączyć złącze świecy zapłonowej przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, magazynowaniem i transportem.



Fragmenty rozrzucone przez to urządzenie mogą uderzyć użytkownika lub osoby postronne. Zawsze upewnić się, że inne osoby i zwierzęta domowe znajdują się w bezpiecznej odległości od urządzenia w czasie, gdy ono pracuje. Ogólnie rzecz biorąc, dzieciom nie wolno zbliżać się do obszaru, na którym znajduje się urządzenie.



Należy używać wyłącznie mieszanki benzynowo-olejowej o proporcji



40: 1. Nie stosować mieszaniny o innych proporcjach.



40:1

Informacja o zalecanej mieszance znajduje się na pokrywie zbiornika paliwa



Otwarty ogień w obszarze pracy, w pobliżu urządzenia i w pobliżu materiałów łatwopalnych jest zabroniony.



Nie palić na obszarze pracy, w pobliżu urządzenia i w pobliżu materiałów łatwopalnych.



Nie używać urządzenia podczas deszczu lub gdy jest mokro.



Nacisnąć przycisk blokady i przekręcić uchwyt.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej w dB

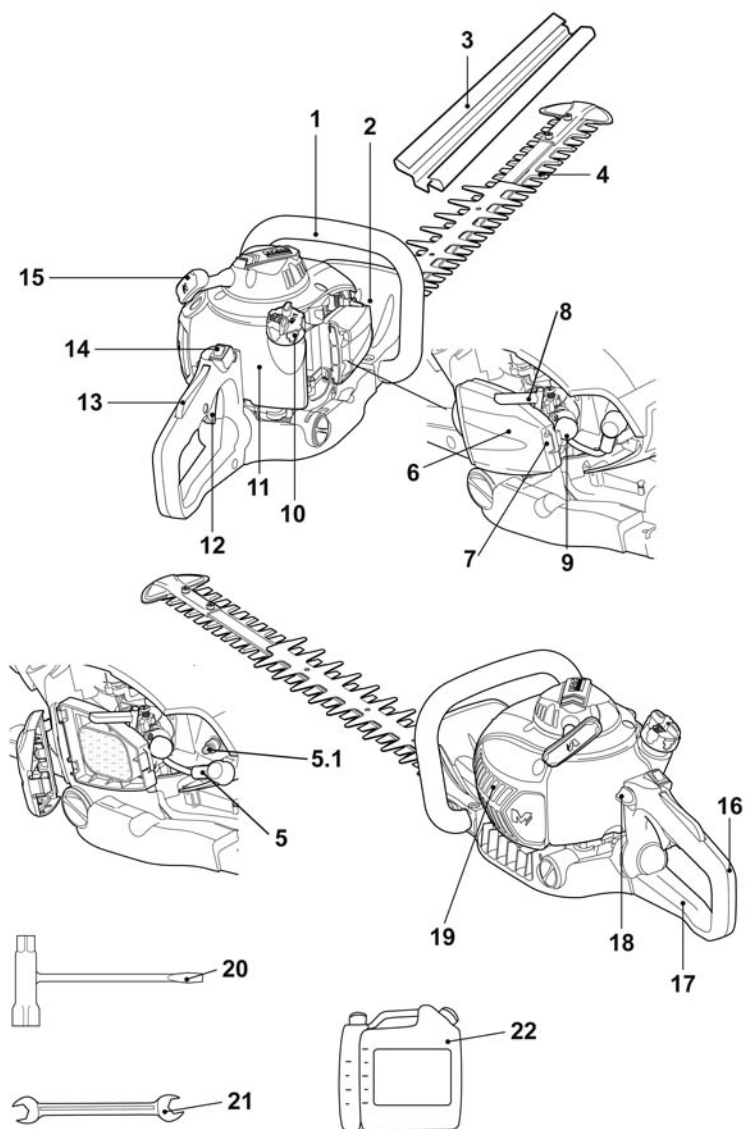


Ten produkt jest zgodny z dyrektywami europejskimi, a ocenę zgodności wykonano z użyciem metody określonej w tych dyrektywach.

MHTP24-2 Oznaczenie narzędzia (M\_Marka MacAllister; HT\_Nożyce do żywopłotu; P\_Spalinowe)

Petrol Hedge Trimmer = Spalinowe nożyce do żywopłotu

## Twój Produkt



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Uchwyt przedni           | 13. Blokada przepustnicy                 |
| 2. Osłona przednia          | 14. Wyciągnik zapłonu (wł./wyl.)         |
| 3. Osłona ostrza            | 15. Linka rozrusznika (łatwy rozruch)    |
| 4. Ostrze tnące             | 16. Uchwyt tylny                         |
| 5. Złącze świecy zapłonowej | 17. Zabezpieczenie tylne                 |
| 5.1 Świeca zapłonowa        | 18. Przycisk blokady (regulacja uchwytu) |
| 6. Pokrywa filtra powietrza | 19. Otwory wentylacyjne                  |
| 7. Przycisk                 | 20. Klucz do świecy zapłonowej           |
| 8. Dźwignia ssania          | 21. Klucz płaski                         |
| 9. Pompka gaźnika           | 22. Pojemnik do sporządzania mieszanki   |
| 10. Korek zbiornika paliwa  |  |
| 11. Zbiornik paliwa         |  |
| 12. Dźwignia przepustnicy   |  |

## Specyfikacja techniczna

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| > Typ silnika                        | : 1E34F-2                      |
| > Pojemność skokowa silnika          | : 24,5 cm <sup>3</sup>         |
| > Prędkość obrotowa przy maks. mocy  | : 8000 min <sup>-1</sup>       |
| > Zalecana maks. prędkość obrotowa   | : 10000 min <sup>-1</sup>      |
| > Prędkość obr. bez obciążenia $n_0$ | : 10500 min <sup>-1</sup>      |
| > Prędkość obrot. na biegu jałowym   | : 3100 ± 400 min <sup>-1</sup> |
| > Prędkość aktywacji sprzęgła        | : 4500 min <sup>-1</sup>       |
| > Maks. moc na wale, wg ISO 8893     | : 0,85 kW                      |
| > Pojemność zbiornika paliwa         | : 330 ml (cm <sup>3</sup> )    |
| > Rodzaj benzyny                     | : 95 oktanowa bezołowiowa      |
| > Typ oleju silnikowego              | : do silników dwusuwowych      |
| > Proporcja mieszanki benzyna: olej  | : 40: 1                        |
| > Ścinanie                           |                                |
| • Długość                            | : 550 mm                       |
| • Szerokość                          | : 20 mm                        |
| > Prędkość ostrza tnącego            | : 1900 min <sup>-1</sup>       |
| > Rodzaj świecy zapłonowej           | : Champion RCJ7Y               |
| > Szczelina między elektrodami       | : 0,6 – 0,7 mm                 |
| > Waga netto                         | : w przybliżeniu 5,5 kg        |
| > Wymiary (D x G x W)                | : 1100 x 230 x 225 mm          |

> Hałas według ISO 11201, EN ISO 3744 and 2000/14/EC

- Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$  : 95,82 dB(A)
- Niepewność pomiaru  $K_{pA}$  : 2,5 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  : 105,97 dB(A)
- Niepewność pomiaru  $K_{pA}$  : 2,5 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  : 108 dB(A)

> Wibracja ręki/ramienia wg EN ISO 10517

- Uchwyt przedni  $a_h$  : 3,51 m/s<sup>2</sup>
- Uchwyt tylny  $a_h$  : 3,35 m/s<sup>2</sup>
- Niepewność pomiaru K : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Zadeklarowany poziom drgań został zmierzony zgodnie ze standardowymi metodami testowymi i może być użyty dla porównywania jednego produktu z drugim. Zadeklarowany poziom drgań może być również użyty dla wstępnej oceny narażenia użytkownika na wibracje.



**OSTRZEŻENIE!** W zależności od rzeczywistego wykorzystania produktu, wartości drgań mogą się różnić od wartości deklarowanych! Należy podjąć odpowiednie środki w celu ochrony przed drganiami mechanicznymi. Należy uwzględnić cały proces pracy, w tym czas gdy urządzenie pracuje bez obciążenia lub jest zatrzymywane. Odpowiednie środki obejmują, między innymi, regularną konserwację urządzenia i narzędzi, odpowiednie środki chroniące ręce przed zimnem, okresowe przerwy w pracy i właściwe planowanie sesji roboczych.

## Rozpakowanie

- > Rozpakować wszystkie części i ułożyć je na równej, stabilnej powierzchni.
- > Usunąć wszystkie elementy opakowania i akcesoria transportowe, jeśli to konieczne.
- > Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna i wolna od jakichkolwiek uszkodzeń. Jeśli okaże się, że brakuje części lub są one uszkodzone, nie używać produktu i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu może spowodować zagrożenie dla osób i mienia.
- > Upewnić się, że dostępne są wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i użytkowania urządzenia. Obejmuje to również odpowiednie środki ochrony osobistej.
- > Odłączyć złącze świecy zapłonowej.

## Potrzebne będą

(elementy niedołączone)

Paliwo: benzyna bezołowiowa 95 oktanowa

Olej silnikowy: Olej do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem

Lejek

Miękka szmatka

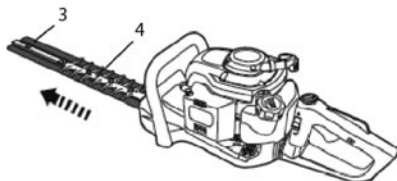
Odpowiednie środki ochrony osobistej

Smar do ostrza tnącego

Smar

Pistolet smarowniczy

Przed rozpoczęciem użytkowania należy zdjąć osłonę ostrza z (3) ostrza tnącego (4).

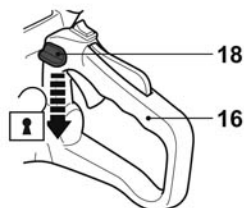


**UWAGA:** należy zakładać osłonę ostrza (3), gdy urządzenie nie jest używane, w czasie przechowywania i transportu. Aby założyć osłonę ostrza, należy ją odpowiednio ustawić i wcisnąć na ostrza tnące (4).

## Regulacja uchwytu

Uchwyt można ustawić w jednym z 3 położeń, które można dobrać do pożądanego kąta cięcia.

- > Nacisnąć przycisk blokady (18) do dołu i trzymać go w pozycji dolnej (Rys. 1)
- > Obrócić uchwyt tylny (16) w pożądaną pozycję. Należy upewnić się, że uchwyt zaskakuje w pożądanym położeniu (Rys. 2, 3, 4).
- > Zwolnić przycisk blokady (18)



Rys. 1

Rys. 2  
położenie w prawoRys. 3  
położenie bazoweRys. 4  
położenie w lewo

**OSTRZEŻENIE!** Regulować położenie uchwytu wyłącznie przy wyłączonym silniku! Zawsze należy upewnić się, że uchwyt jest zablokowany w jednej ze skrajnych pozycji, nigdy nie używać go w żadnej pozycji pośredniej!



## Paliwo i olej silnikowy



40:1

**OSTRZEŻENIE!** Produkt ten nie jest dostarczany z mieszanką paliwowo-olejową w silniku! Przed użyciem tego produktu konieczne jest uzupełnienie paliwa.

Olej silnikowy ma kluczowy wpływ na wydajność silnika i okres jego eksploatacji. Oleje bez dodatków detergentowych lub oleje do silników czterosuwowych mogą uszkodzić silnik i nie wolno ich stosować.

Produkt wyposażony jest w silnik dwusuwowy i wymaga stosowania wykonanej wcześniej mieszanki benzyny i oleju smarującego do silników dwusuwowych. Przed uruchomieniem produktu trzeba go bezwzględnie napełnić mieszanką paliwowo-olejową. Należy przestrzegać technicznych specyfikacji dla właściwego paliwa i oleju silnikowego.



**OSTRZEŻENIE!** Paliwo i olej są wysoce łatwopalne! Opary eksplodują, jeśli zostaną podpalone! Upewnij się, że nie ma otwartego ognia w pobliżu produktu! Nie palić papierosów podczas napełniania paliwem i olejem!

- > Umieścić urządzenie na stabilnej, równej powierzchni. Zaleca się podłożenie niepalnej płachty pod urządzenie.
- > Używać wysokiej jakości oleju z dodatkiem przeciwutleniacza oznakowanego jako olej do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem (JASO FC GRADE OIL lub ISO EGC GRADE).
- > Zmieszać w dostarczonym pojemniku do sporządzania mieszanki (22) bezołowiową benzynę o standardowej liczbie oktanowej z wysokiej jakości olejem silnikowym.
- > Nie używać mieszanki olejowej BIA lub TWC (dla silników dwusuwowych chłodzonych wodą).
- > Zalecane proporcje benzyna:olej to 40: 1.
- > W tabeli podano przykładowe ilości benzyny i oleju, jakich trzeba użyć, przygotowując mieszankę.

Benzyzna	Olej
[ml]	[ml]
100	2,5
200	5,0
300	7,5
400	10,0
500	12,5

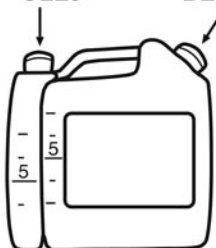
- > Z tym urządzeniem należy używać tylko skali dla proporcji 40:1 na pojemniku do sporządzania mieszanki.
- > Benzynę i olej należy nalać po odpowiednich stronach zgodnie ze skalą oznaczoną na pojemniku do sporządzania mieszanki. Na przykład, najpierw należy wlać benzynę do poziomu „5” na skali, a następnie dolać olej do silnika dwusuwowego do poziomu „5” na skali. Odpowiada to prawidłowej proporcji 40:1 przy skali 40:1.
- > Po przechyleniu butelki olej wpłynie do części z benzyną. Należy mocno potrząsnąć pojemnikiem do sporządzania mieszanki, aby wymieszać składniki.
- > Odkręcić i zdjąć nakrętkę zbiornika paliwowego (10).
- > Napełnić zbiornik paliwa prawidłowo sporządzoną mieszanką paliwa/oleju, posługując się lekkim paliwowym wyposażonym w filtr, aby uniknąć dostania się zanieczyszczeń do zbiornika. Uważać, by nie przelać zbiornika. Należy pozostawić co najmniej 5 mm przestrzeni pomiędzy paliwem a górną wewnętrzną częścią zbiornika (11), aby umożliwić wyrównanie poziomu paliwa w zbiorniku (Rys.6).



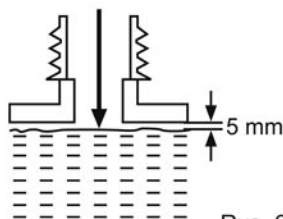
**UWAGA:** Nigdy nie mieszać paliwa i oleju bezpośrednio w zbiorniku urządzenia. Do mieszania paliwa z olejem należy użyć dostarczonego pojemnika do sporządzania mieszanki. Mieszać w niewielkich ilościach. Nie należy przygotowywać mieszanki na okres dłuższy niż na jeden dzień użytkowania. NIE wolno przechowywać paliwa lub mieszanki paliwo/olej w dostarczonym pojemniku do sporządzania mieszanki dłużej niż jeden dzień.

- > Unikać przelania i nadmiernego napełnienia zbiornika.
- > Wytrzeć rozlane paliwo miękką szmatką i nałożyć ponownie nakrętkę zbiornika paliwa (10).
- > Paliwo, zużyty olej i zabrudzone paliwem przedmioty należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami (zob. rozdział „Recykling i utylizacja”).

**OLEJ**                      **BENZYNA**



Rys. 5



Rys. 6



**OSTRZEŻENIE!** Wraz z upływem czasu paliwo i olej tracą swoje właściwości. Silnik może mieć problemy z uruchomieniem się, jeśli używa się paliwa przechowywanego przez ponad 30 dni. Z końcem okresu użytkowania zaleca się napełnianie zbiornika tylko taką ilością paliwa, która jest potrzebna do każdorazowego użycia, gdyż paliwo musi zostać całkowicie zużyte przed odłożeniem urządzenia do przechowania. Opróżnić zbiornik z pozostałego paliwa przed rozpoczęciem przechowywania urządzenia przez okres co najmniej 30 dni.



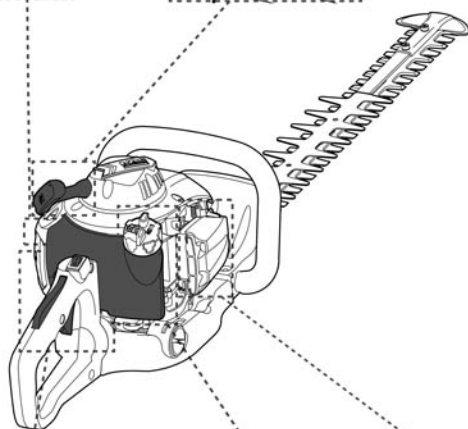
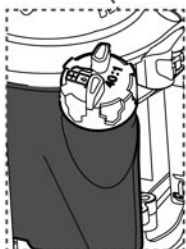
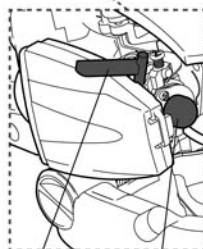
40:1

## Sterowanie urządzeniem

regulacja uchwyty



uchwyt linki rozrusznika

wyłącznik  
zapłonu wł. - wylblokada  
przepustnicydźwignia  
przepustnicy  
zbiornik  
paliwadźwignia  
ssania  
pompka  
gaźnika

## Przygotowanie



Wyregulować



Uzupelić  
mieszką oleju /  
paliwa

## Rozruch zimnego silnika



Ustawić  
wyłącznik  
zapłonu w  
położeniu „I”



Zamknąć ssanie



Pompować,  
aż pojawi się  
paliwo



Pociągnąć uchwyt linki  
rozrusznika 4 razy.  
UWAGA: Urządzenie  
nie powinno się  
uruchomić



Otworzyć  
ssanie



Pociągnąć  
uchwyt linki  
rozrusznika,  
aż silnik się  
uruchomi



Pozwolić  
pracować  
przez około  
10-15 sekund



Nacisnąć,  
a następnie  
puścić blokadę  
przepustnicy  
(13) i dźwignię  
przepustnicy  
(12).



Rozpocząć  
pracę

## Rozruch ciepłego silnika



Ustawić  
wyłącznik  
zapłonu w  
położeniu „I”



Zamknąć  
ssanie



Otworzyć  
ssanie



Pociągnąć  
uchwyt linki  
rozrusznika  
Powinno  
nastąpić  
uruchomienie  
urządzenia



Nacisnąć,  
a następnie  
puścić blokadę  
przepustnicy  
(13) i dźwignię  
przepustnicy  
(12).



Roz-  
począć  
pracę

## Zatrzymywanie

---



Zwolnić przycisk  
przepustnicy



Pozwolić, aby  
urządzenie  
pracowało na biegu  
jałowym przez kilka  
sekund



Ustawić  
wyłącznik  
zaplonu w  
położeniu „O”



Opróżnić zbiornik  
paliwa



Wyczyścić i  
zakonserwować



Odłożyć do  
przechowania

## Magazynowanie

---



Opróżnić zbiornik  
paliwa



Wyczyścić i  
zakonserwować

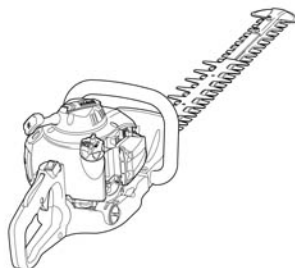


Odłożyć do  
przechowania

## Szczegółowe informacje...



<b>Funkcje urządzenia</b>	102
<b>Obsługa</b>	106
<b>Utrzymanie i konserwacja</b>	109
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	116
<b>Utylizacja i recykling</b>	117
<b>Gwarancja</b>	118
<b>Deklaracja zgodności WE</b>	119



## Przeznaczenie

Spalinowe nożyce do żywopłotu MHTP24-2 wyposażone są w silnik o pojemności skokowej 24,5 cm<sup>3</sup>.

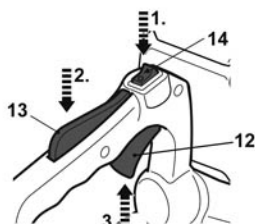
Urządzenie jest przeznaczone do przycinania żywopłotów, krzaków i krzewów. Należy przestrzegać danych technicznych określających maksymalną zdolność do przycinania. Nie przycinać gałęzi przekraczających maksymalną określoną wydajność urządzenia. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania prywatnego, a nie do zastosowań komercyjnych.

Nie można używać go do celów innych, niż te wymienione.

## Elementy sterujące

Na uchwycie znajdują się trzy elementy sterujące (16) (Rys. 7):

1. Wylącznik zapłonu (14) umożliwia ręczne uruchomienie lub zatrzymanie silnika.
2. Blokada przepustnicy (13) zapobiega niezamierzonemu aktywowaniu dźwigni przepustnicy do chwili ręcznego zwolnienia.
3. Regulacja prędkości silnika przy pomocy dźwigni przepustnicy (12).



Rys 7

## Automatyczny układ ssania

1. Przesłać dźwignię ssania (8) w położenie ZAMKNIĘTE dla uruchamiania zimnego silnika. Pociągnąć uchwyt rozrusznika około 4 razy, aby rozgrzać silnik.
2. Przesłać ręcznie dźwignię ssania w położenie OTWARTE, do uruchomienia zimnego lub ciepłego silnika. Pociągnąć uchwyt rozrusznika kilka razy, aż silnik się uruchomi.
3. Naciśnięcie przycisku blokady przepustnicy (13) i samej przepustnicy (12) powoduje automatyczne przesłanie dźwigni ssania w położenie całkowicie otwarte, umożliwiające ciągłą pracę silnika.



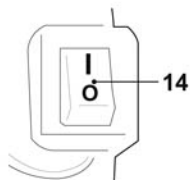


**UWAGA:** Ręczne ustawienie dźwigni ssania w położeniu ZAMKNIĘTYM lub przestawienie dźwigni ssania z położenia ZAMKNIĘTEGO w położenie OTWARTE powoduje ustawienie przepustnicy w położeniu biegu jałowego, co ułatwia uruchomienie silnika. Należy wykonać procedurę uruchamiania dla zimnego lub ciepłego silnika, aby łatwo uruchomić silnik.

## Uruchomienie / Zatrzymanie

### Uruchomienie

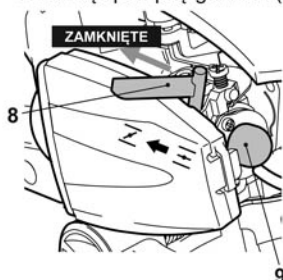
- > Umieścić urządzenie na stabilnej, równej powierzchni. Upewnić się, że ostrze tnące nie dotyka podłoża ani żadnych przedmiotów.
- > Ustawić przełącznik (wł. / wył.) (14) w pozycji „I” (Rys. 8) (Uruchamianie zimnego lub ciepłego silnika).



Rys. 8

### Rozruch zimnego silnika:

- > Przeszawić dźwignię ssania (8) do pozycji „ZAMKNIĘTEJ” (Rys. 9).
- > Nacisnąć pompkę gaźnika (9) 7-10 razy do chwili, aż pojawi się paliwo.

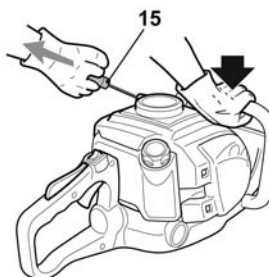


Rys. 9



Rys. 10

- > Trzymać urządzenie mocno lewą ręką i pociągnąć uchwyt linki rozrusznika (15) 4 razy prawą ręką. Silnik nie powinien jeszcze się uruchomić (Rys. 11)
- > Ustawić dźwignię ssania (8) w pozycji „OTWARTEJ” (Rys. 10).
- > Pociągać uchwyt linki rozrusznika (15), aż do momentu uruchomienia silnika. (Rys. 11).
- > Pozostawić urządzenie na biegu jałowym przez 10 do 15 sekund, aby rozgrzać silnik.
- > **OSTRZEŻENIE!** Ostrze może się poruszyć.





Rys. 11



- > Nacisnąć, a następnie puścić blokadę przepustnicy (13) i dźwignię przepustnicy (12).
- > Gdy silnik zacznie pracować prawidłowo na biegu jałowym, należy ostrożnie podnieść urządzenie i mocno trzymać za uchwyty.

#### Rozruch ciepłego silnika:

- > Przesłać dźwignię ssania (8) do pozycji „ZAMKNIĘTEJ”  (Rys. 9).
- > Ustawić dźwignię ssania (8) w pozycji „OTWARTEJ”  (Rys. 10).
- > Pociągać uchwyt linki rozrusznika (15), aż do momentu uruchomienia silnika. (Rys. 11).
- > OSTRZEŻENIE! Ostrze może się poruszyć.
- > Nacisnąć, a następnie puścić blokadę przepustnicy (13) i dźwignię przepustnicy (12).
- > Gdy silnik zacznie pracować prawidłowo na biegu jałowym, należy ostrożnie podnieść urządzenie i mocno trzymać za uchwyty.



**OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że podczas uruchamiania urządzenia ostrze tnące nie dotyka podłoża ani innych obiektów! Pozwolić lince rozrusznika powrócić powoli i w sposób kontrolowany po każdym pociągnięciu!



**UWAGA:** Podczas pracy na biegu jałowym ostrze tnące nie powinno się poruszać. Jeśli okaże się, że ostrze tnące porusza się, należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

#### Cięcie

- > Nacisnąć blokadę przepustnicy (13), utrzymać ją w tej pozycji, a następnie wcisnąć dźwignię przepustnicy (12), aby uruchomić ostrze tnące.
- > Zwolnić dźwignię przepustnicy (12), aby zatrzymać ostrze tnące (4).

#### Zatrzymywanie

- > Zwolnić dźwignię przepustnicy (12) i pozwolić urządzeniu pracować na biegu jałowym przez 10-15 sekund.
- > Ustawić wyłącznik zapłonu (14) w pozycji wyłączenia «O» (Rys. 12).



Rys. 12



**OSTRZEŻENIE!** Ostrze tnące będzie się poruszało przez pewien czas po wyłączeniu silnika! Odczekać do chwili, gdy ostrze tnące zatrzyma się całkowicie przed postawieniem urządzenia na podłożu!

## Ogólne informacje dotyczące obsługi

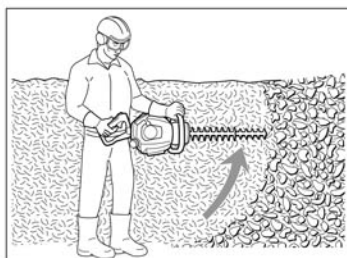
- > Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie, jak również jego akcesoria, pod kątem usterek. Nie używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub wykazuje ślady zużycia.
- > Sprawdzić uważnie, czy akcesoria, osłony bezpieczeństwa oraz ostrza są prawidłowo zamocowane.
- > Zawsze trzymać urządzenie za uchwyty. Utrzymywać uchwyty w stanie suchym, aby zapewnić dobrą przyczepność i bezpieczne trzymanie urządzenia.
- > Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zatkane oraz, że są czyste. W razie potrzeby wyczyścić je miękką szczotką. Zablockowane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- > Natychmiast wyłączyć urządzenie, gdy praca z urządzeniem zostanie zakłócona i jeśli na obszar roboczy wejdą inne osoby. Należy zawsze pozwolić urządzeniu zatrzymać się całkowicie przed jego odłożeniem.
- > Nie przecapocowywać się. Robić regularne przerwy w pracy, aby utrzymać odpowiednią koncentrację i zachować pełną kontrolę nad urządzeniem.

## Okresy przycinania

Żywopłaty liściaste	Czerwiec-październik
Rośliny zimozielone	Kwiecień i sierpień
Rośliny iglaste i inne szybko rosnące krzewy	Co 6 - 8 tygodni

## Cięcie

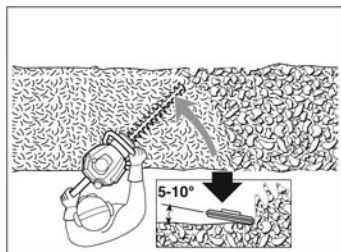
- > Wyregulować uchwyt tak, aby pasował do zamierzonego sposobu cięcia i uruchomić urządzenie zgodnie z opisem w instrukcji.
- > Ściąć i usunąć gałęzie, których ścięcie przekracza możliwości urządzenia za pomocą odpowiednich nożyc ogrodowych.
- > Przesuwać powoli ostrze tnące po ścinanej powierzchni ruchem zmiatającym wzdłuż konturu żywopłotu lub krzewów. Niewielkie odchylenie ostrza tnącego w dół w kierunku jego poruszania się jest zalecane w celu otrzymania optymalnej wydajności cięcia.
- > Nie spieszyć się i nie próbować ścinać za wiele na raz za jednym pociągnięciem ostrza tnącego.
- > Najpierw przyciąć z obu stron od dołu, tnąc w górę w kierunku wierzchołka. Zapobiegnie to opadaniu ścinków na obszar, który ma być jeszcze ścięty (Rys. 13)
- > Po przycięciu boków należy zająć się górą (Rys. 14)



Rys. 13



**UWAGA:** Należy starać się utrzymać ostrze tnące pochylone pod kątem około 5°-10° do powierzchni cięcia.



Rys. 14



Rys. 15

- > Aby uzyskać lepszy efekt, przycinać etapami, jeśli obszar do ścięcia jest szczególnie długi; mniejsze ścinki pozwolą na łatwiejsze kompostowanie.



**UWAGA:** Przy nadawaniu kształtu zaleca się wykonanie kształtu w formie trapezu (rys. 15). To znaczy, że dolna część jest szersza niż górna. Cięcie w kształcie trapezu odpowiada naturalnemu wzrostowi roślin i zapewnia optymalny wzrost żywoplotu, gdyż w ten sposób będzie dochodzić więcej światła do dolnej części żywoplotu.

## Po użyciu

- > Wyłączyć urządzenie, pozwolić silnikowi ostygnąć, a następnie odłączyć złącze świecy zapłonowej.
- > Sprawdzić, wyczyścić i przechowywać urządzenie w sposób opisany poniżej.



**OSTRZEŻENIE!** Zawsze wyłączać urządzenie, pozwolić mu wystygnąć i odłączyć złącze świecy zapłonowej przed wykonaniem przeglądu, konserwacji i czyszczenia!

- > Utrzymywać urządzenie w czystości i usuwać z niego zanieczyszczenia po każdym użyciu i przed jego magazynowaniem.
- > Regularne i właściwe czyszczenie tego urządzenia pomoże w zapewnieniu bezpiecznej pracy i wydłuży czas jego trwałości użytkowej.
- > Przed każdym użyciem sprawdzić, czy w urządzeniu nie ma zużytych i uszkodzonych części. Nie pracować z urządzeniem, jeśli którakolwiek jego część jest uszkodzona lub wykazuje ślady zużycia.



**OSTRZEŻENIE!** Przeprowadzać naprawy i konserwację wyłącznie na podstawie niniejszych instrukcji! Wszelkie inne prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę!

## Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

---

- > Czyścić urządzenie lekko zwilżoną szmatką i łagodnym mydłem. Używać szczotki w miejscach, do których dostęp jest utrudniony.
- > Zwrócić szczególną uwagę na otwory wentylacyjne (19) i ostrze tnące.
- > Usuwać uporczywy brud powietrzem pod ciśnieniem (maks. 3 bar).



**UWAGA:** Nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych agresywnych środków czyszczących i dezynfekujących do czyszczenia urządzenia, gdyż mogą one uszkodzić jego powierzchnię.

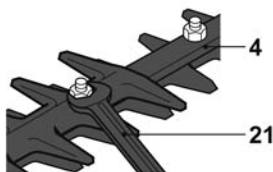
- > Sprawdzać części pod kątem ich zużycia i uszkodzeń. W razie konieczności wymienić zużyte części lub skontaktować się z autoryzowanym centrum obsługi przed ponownym użyciem urządzenia.

## Ostrze tnące



**OSTRZEŻENIE!** Przy pracy z ostrzem tnącym i w jego pobliżu nosić rękawice ochronne! Do usuwania zanieczyszczeń używać odpowiednich narzędzi, np. szczotki lub drewnianego kijka! Nigdy nie wykonywać tej czynności gołymi rękami!

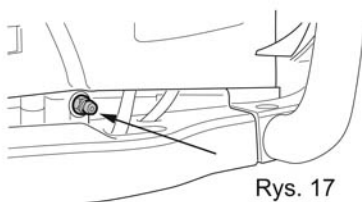
- > Utrzymywać ostrze tnące (4) w czystości i wolne od zanieczyszczeń. Usuwać ścinki.
- > Utrzymywać ostrze tnące (4) dobrze naostrzone, aby zachować dobrą wydajność cięcia. Wymienić zużyte lub uszkodzone ostrze tnące na inne tego samego typu.
- > Smarować ostrze tnące (4) po każdym użyciu, aby wydłużyć jego trwałość i trwałość całego urządzenia. Stosować lekki olej maszynowy na całej długości ostrza tnącego.
- > Dokręcić luźne śruby na ostrzu tnącym (4) za pomocą klucza (21) momentem  $5 \text{ Nm} \pm 1 \text{ Nm}$ , aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu.



Rys. 16

## Smarowanie przekładni redukcyjnej

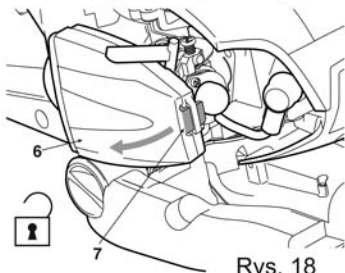
- > Po każdych 20 godzinach pracy wyrównać poziom specjalnym smarem molibdenowo-dwusiarczkowym, wtryskując go do smarownicy (Rys. 17).



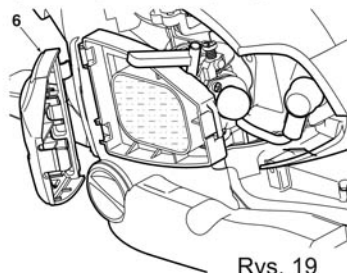
Rys. 17

## Filtr powietrza

- > Musi być on czyszczony po każdych 15 godzinach pracy.



Rys. 18



Rys. 19

- > Nacisnąć przycisk (7), aby zwolnić obudowę filtra powietrza (6).
- > Wyjąć wkład filtra.
- > Umyć wkład filtra wodą z mydłem. Nie używać benzyny ani innych rozpuszczalników.
- > Pozostawić filtr na powietrzu, aby wysechł.
- > Włożyć wkład filtra i zamknąć obudowę (6) wciskając, ją aż zaskoczy na swoim miejscu.



**UWAGA:** Istotne jest, aby oczyszczać regularnie filtr powietrza, co pozwoli zapewnić długą żywotność i skuteczność urządzenia.

## Zbiornik paliwa

- > Jeśli zamierza się magazynować urządzenie przez co najmniej 30 dni należy opróżnić zbiornik paliwa, aby zapobiec utracie właściwości paliwa.
- > Odkręcić i zdjąć nakrętkę ze zbiornika paliwa (10) i użyć odpowiedniej pompy do paliwa, aby przenieść je do odpowiedniego pojemnika.

## Filtr paliwa

- > Zbiornik paliwa (11) urządzenia wyposażony jest w filtr umieszczony na wolnym końcu przewodu paliwowego. Zwrócić się do autoryzowanego centrum obsługi lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby sprawdzić filtr paliwa i w razie potrzeby regularnie go wymieniać.

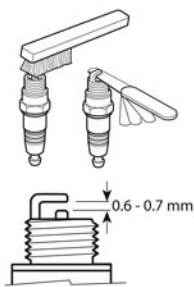
## Świeca zapłonowa

- > Kod świecy zapłonowej: Champion RCJ7Y
- > Przeprowadzać kontrolę świecy zapłonowej co najmniej raz na 25 godzin lub przed każdym magazynowaniem urządzenia przez ponad 30 dni, jeżeli nie było ono intensywnie użytkowane. Wyczyścić i w razie potrzeby wyczyścić lub wymienić świecę na nową.
- > Odłączyć złącze świecy zapłonowej (5) (rys. 21)
- > Odkręcić świecę zapłonową kluczem do świec (20) w lewo i ostrożnie wyjąć (Rys. 21)



Rys. 21

- > Sprawdzić świecę zapłonową pod kątem uszkodzeń i zużycia. Elektroda powinna mieć kolor jasnobrązowy.
- > Usunąć zanieczyszczenia z elektrody za pomocą miękkiej szczotki drucianej. Unikać zbyt intensywnego czyszczenia elektrody.
- > Osuszyć świecę miękką szmatką, jeśli jest mokra od paliwa.
- > Sprawdzić szczelinę elektrody, powinna wynosić 0,6 - 0,7 mm (Rys. 22).



Rys. 22

- > W przypadku uszkodzenia elektrody lub izolacji należy wymienić świecę na nową.
- > Przy wymianie świecy najpierw wkręcić ją mocno ręką, a następnie lekko dokręcić kluczem do świec.





**OSTRZEŻENIE!** Nie przykręcać świecy zbyt mocno, aby uniknąć jej uszkodzenia!

## Regulacja biegu jałowego

---



**OSTRZEŻENIE!** Nie regulować samodzielnie prędkości na biegu jałowym.  
Zlecić tę czynność przeszkolonemu pracownikowi obsługi.

## Gaźnik

---

Gaźnik jest wstępnie ustawiony przez producenta. Jeśli konieczne będzie dokonanie jakichkolwiek zmian, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum obsługi lub podobnie wykwalifikowaną osobą. Nie próbować wykonywać samodzielnie jakichkolwiek regulacji.

## Naprawa

---

To urządzenie nie zawiera żadnych części, które wymagają naprawy przez użytkownika. Skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą, aby zlecić mu przegląd i naprawę urządzenia.

## Naprawa

Część	Do wykonania	Przed/Po każdym użyciu	Co 10 godzin	Co 25 godzin	Co 50 godzin / dwa razy do roku	Co 100 godzin / raz na rok
Świeca zapłonowa	skontrolować			x		
Świeca zapłonowa	wyczyścić			x		
Świeca zapłonowa	wymenić	w razie potrzeby				
Filtr powietrza	skontrolować	x				
Filtr powietrza	wyczyścić		x			
Filtr powietrza	wymenić	w razie potrzeby				
Ostrze tnące	skontrolować	x				
Ostrze tnące	nasmarować	x				
Ostrze tnące	wyczyścić	x				
Ostrze tnące	wymenić	w razie potrzeby				

## Magazynowanie

---

- > Wyczyścić urządzenie jak opisano to powyżej.
- > Przechowywać urządzenie i jego akcesoria w ciemnym, suchym, zabezpieczonym przed zamrażaniem, dobrze wentylowanym miejscu.
- > Zawsze magazynować urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura dla magazynowania wynosi pomiędzy 10 i 30°C.
- > Zaleca się przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu albo przykrycie urządzenia odpowiednim pokrowcem lub tkaniną, w celu ochrony przed kurzem.

## Transport

---

- > Wyłączyć urządzenie i odłączyć złącze świecy zapłonowej przed jego transportem w inne miejsce.
- > Założyć osłonę transportową ostrza zgodnie z opisem.
- > Zawsze przenosić urządzenie trzymając je za uchwyty.
- > Chronić urządzenie przed mocnymi uderzeniami lub silnymi drganiem, które mogą zdarzyć się podczas transportu samochodowego.
- > Zabezpieczyć urządzenie przed zsunieniem się lub przewróceniem.

## Rozwiązywanie problemów

Nieprawidłowości spowodowane są często przyczynami, które użytkownik może naprawić samodzielnie. Tak więc należy przeprowadzić kontrolę urządzenia, posługując się niniejszym podrozdziałem. W większości wypadków problem można szybko rozwiązać.



**OSTRZEŻENIE!** Wykonywać jedynie czynności opisane w niniejszych instrukcjach! Jeśli nie jest się w stanie samodzielnie rozwiązać problemu, wszelkie dalsze kontrole, konserwacje i prace naprawcze muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum obsługi lub podobnie wykwalifikowanego specjalistę!

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawienie wady
1. Silnik nie uruchamia się	1.1 Za mało paliwa w zbiorniku 1.2 Pompka gaźnika nie została wciśnięta przy rozruchu zimnego silnika 1.3 Pompka gaźnika została wciśnięta przy rozruchu ciepłego silnika 1.4 Świeca jest mokra 1.5 Świeca jest uszkodzona	1.1 Należy dolać paliwa 1.2 Wcisnąć pompkę gaźnika i uruchomić ponownie 1.3 Osuszyć świecę 1.4 Osuszyć świecę 1.5 Wymienić świecę
2. Silnik gaśnie	2.1 Za mało paliwa w zbiorniku 2.2 Ostrze tnące jest zablokowane	2.1 Należy dolać paliwa 2.2 Usunąć blokadę
3. Słabe efekty cięcia	3.1 Ostrze tnące nie jest wystarczająco naostrzone 3.2 Ostrze tnące nie jest odpowiednio zainstalowane 3.3 Osłona jest zablokowana	3.1 Wymienić ostrze tnące 3.2 Odpowiednio zamontować ostrze tnące 3.3 Wyczyścić osłonę
4. Nadmierne drgania/ hałas lub wydzielanie spalin	4.1 Ostrze tnące jest uszkodzone 4.2 Kołnierze ostrza tnącego są poluzowane 4.3 Kołnierze ostrza tnącego są uszkodzone 4.4 Mieszanka benzyny/ oleju jest nieprawidłowa lub użyto złego oleju	4.1 Wymienić ostrze tnące 4.2 Dokręcić kołnierz 4.3 Wymienić kołnierz 4.4 Usunąć pozostałe paliwo i uzupełnić mieszanką paliwowo-olejową we właściwych proporcjach

## Utylizacja i recykling

---

- > Stare urządzenia mogą zostać poddane recyklingowi i w związku z tym nie powinny być mieszane z odpadami domowymi. Oddając to urządzenie do odpowiednio wyposażonego centrum selektywnego gromadzenia odpadów (jeśli jest takie dostępne), pomagasz oszczędzać zasoby naturalne i ochronić środowisko.
- > Benzyna, olej, zużyty olej, mieszanka oleju i benzyny oraz przedmioty zabrudzone olejem, np. szmaty do czyszczenia nie powinny być mieszane z odpadami domowymi. Przedmioty zanieczyszczone olejem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, przekazując je do centrów recyklingu.
- > To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu, które chroni je przed uszkodzeniami w czasie wysyłki. Należy zachować opakowanie do czasu potwierdzenia, że wszystkie części zostały dostarczone, a urządzenie działa prawidłowo. Następnie należy oddać opakowanie do recyklingu.

## Gwarancja

---

- > Produkty oznaczone niniejszą kartą gwarancyjną objęte są 24-miesięczną gwarancją począwszy od dnia zakupu. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie na własny koszt przez reklamującego w miejscu nabycia kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu i kartą gwarancyjną. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej stanowi Rzeczpospolita Polska.
  - > Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w rezultacie:
    - normalnego zużycia, w tym zużycia akcesoriów,
    - przeciążenia, nieprawidłowego użycia lub zaniedbania,
    - awarii materiałów eksploatacyjnych (np. akumulatorów, noży, filtrów, głowic żyłkowych),
    - dokonywania naprawy urządzenia przez osobę nieuprawnioną,
    - przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez przedmioty lub substancje obce,
    - braku rutynowej konserwacji,
    - nieprzestrzegania zaleceń producenta,
    - utraty możliwości korzystania z urządzenia.
  - > W związku z ciągłymi pracami nad ulepszeniem produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian specyfikacji produktu bez uprzedniego powiadomienia.
  - > Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
  - > W przypadku pytań lub wątpliwości związanych z warunkami gwarancji prosimy o kontakt ze sprzedawcą.
  - > Gwarant: Castorama Polska Sp. z o.o. 02-255 Warszawa, ul. Krakowiaków 78
- WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH DOSTĘPNY  
JEST NA STRONIE INTERNETOWEJ [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)



Producent  
Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

Oświadczam, że urządzenie  
Spalinowe nożyce do żywopłotu o poj. 24,5 cm<sup>3</sup>, MHTP24-2  
Numer seryjny: od 000001 do 999999

spełnia podstawowe wymagania w zakresie bezpieczeństwa i higieny  
pracy określone w następujących dyrektywach:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE

- EN ISO 10517:2019

Dyrektywa EMC 2014/30/UE

- EN ISO 14982:2009

Dyrektywa RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU - (EU) 2017/2102

- EN 50581:2012

Dyrektywa w sprawie emisji hałasu na zewnątrz 2000/14/WE &  
2005/88/WE

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 105 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 108 dB(A)
- Procedury oceny zgodności: Załącznik V dyrektywy  
Rozporządzenie w sprawie niedrogowych emisji z urządzeń  
mobilnych (UE)2016/1628 oraz przepisy uzupełniające.

- Nr homologacji typu WE:

e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0016\*01

- Model silnika: 1E34F-2

Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji  
technicznej:

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

Eric Caputommino  
Director of Group Quality

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Eric Caputommino". The signature is written in a cursive style with some loops and flourishes.

dnia: 10/09/2019



**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,

3 Sheldon Square, London, W2 6PX,

United Kingdom

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.

Rapenburgerstraat 175E

1011 VM Amsterdam

The Netherlands

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**